

CALLE MAYOR

547

PRIMER PLANO

Naiara Sánchez y
Xabier López, premiados
en un concurso
de textos teatrales

ASOCIACIONES

Grupo Ecologista
y Cultural de
Allo-GEKA

REPORTAJE

Tradición
de esquelas
en Estella

LOS CEMENTERIOS SE ENGALANAN POR TODOS LOS SANTOS



www.revistacallemayor.es



facebook.com/RevistaCalleMayor



[@RevCalleMayor](https://twitter.com/RevCalleMayor)



SOLO CON EL SÚPER PIVE DE PEUGEOT,
TE LLEVAS UN 208 SÚPER EQUIPADO.

NAVIGADOR
PANTALLA TÁCTIL
BLUETOOTH AUDIO STREAMING
LLANTAS DE ALIACIÓN
FERROS ANTIRREBOTA
TOMA USB
REGLADOR/LIMITADOR DE VELOCIDAD
CLIMATIZACIÓN MANUAL
MOTOR PURETECH

Por
9.700€
PLAN PIVE INCLUIDO



PEUGEOT

MOTION & EMOTION

Gama Peugeot 208. Consumo mixto (l/100 km): desde 3,4 hasta 5,8. Emisiones de CO₂ (g/km): desde 87 hasta 135.

AUTOMÓVILES MARCO - Estella - Tel.: 948 551 897 • Tudela - Tel.: 948 403 360. www.marco.es

PEUGEOT FINANCIACIÓN

*PVP recomendado de 208 3p Active 1.3 PureTech 65cv / 50 kW (impuestos, transporte y Plan PIVE) con navegación, llantas de aleación 15", y ferros antirrebota para particulares en Prens. Y Bala, que financien con Banque PSA Finance un capital mínimo de 6.000 € con permanencia mínima de 36 meses. Oferta no acumulable y válida hasta 31-10-2014. Consulte condiciones en su concesionario. Modelo visualizado 208 3p ALLURE 1.6 VTi 120 CV / 88kW con Navegación, llantas 17" Origin Technical Grey y Pack cielo. PVP con promociones o Plan PIVE de: 13.540 €. Plan PIVE de en gama 208, excepto GT, sujeto a condiciones y fondos de dicho Plan.

¡LA DIVERSIÓN NO PARA!!

**Abierto todos
los fines de
semana de
noviembre y
del 3 al 8 de
diciembre.**

Horario de
invierno
**de 10'00 a
19'00 horas.**

**¡Con tarifas
reducidas!**





06



14

De tradiciones y cementerios

Fecha marcada en el calendario, tomamos la festividad de Todos los Santos como el punto de inicio de este nuevo número de Calle Mayor. Los preparativos en los cementerios han ocupado a numerosas familias en la última semana de octubre. Nos hacemos eco de esta tradición, así como de otra más, muy de Estella y vinculada también con el ritual de la muerte, como es la colocación de esquelas en las calles del municipio. En pocos lugares como la ciudad del Ega se practica esta costumbre, antigua, que pretende informar a los vecinos de un fallecimiento y que cumple, por tanto, una importante labor social.

En las siguientes páginas recogemos más noticias de actualidad, relacionadas con Estella y con otras localidades de la comarca. Entrevistamos a los ganadores de un concurso de obras de teatro, ambos de Tierra Estella; mostramos la actividad del Grupo Ecologista y Kultural de Allo (GEKA), y otras actividades relacionadas con los centros educativos, colectivos y clubes deportivos.

CM regresará puntual en quince días.

📢 CALLE MAYOR



16



18



22



32

CALLE MAYOR

Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.

Dirección

C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA

Teléfono

948 55 44 22

E-mail:

cm@callemayor.es

Web:

www.revistacallemayor.es
www.callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito

Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin

Fotografías Raúl Vergarachea Garrués

Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña

Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos

Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito / Sergio San Vicente

Publicidad Jorge Andueza Díaz

Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

547

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS



06

ESQUELAS,
TRADICIÓN EN
ESTELLA



11

DIGITALIZACIÓN
DE LOS CINES



14

PUBLIREPORTAJE.
ASOCIACIÓN
TEDER

Como en Estella, ocurre en todos y cada uno de los cementerios de la comarca. La semana previa a la celebración del 1 y 2 de noviembre, Todos los Santos y Día de las Almas o de los Difuntos, los camposantos ven cambiar su paz y quietud habituales por el trasiego de visitantes, el continuo desfile de aperos de jardinería y limpieza para dotarlos de la mejor imagen, así como la llegada de las flores que lo visiten de color. Los vecinos se afanan en procurar el mejor aspecto a los panteones familiares y mantener viva la tradición de recordar de manera especial a los ausentes.

Faltaban apenas tres jornadas para la celebración del día 1 y numerosos vecinos se paseaban por el cementerio estellés. Era un momento de visita, pero también un momento de actividad. El sol otoñal que desplazaba poco a poco la niebla mañanera dejaba un buen rato para trabajar en los preparativos propios de la última semana de octubre: quitar hierbas, echar tierra, barrer losetas, pintar barrotes y letras en los epitafios, pasar el trapo del polvo e incluso plantar flores o colocar centros. Las palas y rastrillos y los cubos y las brochas con pintura destacaban en un escenario sobrio por naturaleza.

Quien más o quien menos realizaba alguna labor; aunque solo fuera la colocación de unas flores. Era el caso del matrimonio formado por **Teresa Mauleón Echeverría** y **Conrado Mauleón González**, ambos de 71 años y naturales de Arróniz. Tres grandes tientos de llamativos crisantemos amarillos, directamente traídos de la huerta, contribuirían a un mejor aspecto del panteón donde se encontraban seres queridos. “Para mí el día de todos los Santos es especial y ahora es cuando toca hacer los arreglos o poner las flores. A mí me gusta plantarlas porque así, según el tiempo que haga, pueden durar hasta la primavera”. La visita al cementerio se

Todo listo para Todos los Santos

LOS CEMENTERIOS RECUPERAN SU MEJOR ASPECTO PARA LA JORNADA DE MAYOR AFLUENCIA DEL AÑO



DATOS

HORARIOS DE VISITA DURANTE EL AÑO

El cementerio estellés está abierto todo el año de lunes a viernes en horario de 9 a 18 horas y los sábados de 9 a 14 horas. Los domingos permanece cerrado, excepto el primero de cada mes, desde las 9 hasta las 14 horas.

Una mujer ultima preparativos con la colocación de las flores.

LAS TAREAS BÁSICAS CONSISTIERON LOS DÍAS PREVIOS EN LA ELIMINACIÓN DE MALAS HIERBAS, PEQUEÑOS RETOQUES DE PINTURA, LIMPIEZAS Y COLOCACIÓN DE FLORES



Vecinos de Estella acudieron al cementerio para realizar diferentes labores en las tumbas de sus familiares.

repetirían en Arróniz, para colocar flores en la tumba de los padres.

El trabajo se le acumulaba al estellés **Javier Senosiáin Carlos**, de 67 años, en la mañana del miércoles 29 de octubre. “Me toca hacer cosas en varios panteones, de diferentes familiares que son mayores y les echo una mano. Vengo, arreglo y estoy un rato. Son tareas de quitar hierbas, de pintar barrotes y de limpiar”, decía. ¿Su truco para un buen acabado? Una mezcla de aceite y zumo de limón con el que lucir los barrotes de hierro y conseguir un brillo añadido.

Diferentes razones

Por dedicación y por obligación. La segunda de las razones daba cita a **Rosa Aedo López**, de 52 años, ante el panteón familiar. “He estado donde mi abuelo y ahora aquí, en el de mis suegros, donde solo voy a barrer porque alguno ya se ha anticipado y queda poco por hacer. El viernes traeremos las flores y con esta visita yo acabo. El día 1 ya no me gusta venir, hay mucha gente y prefiero hacerlo cuando no hay tanta”, decía.

La visita anual la realizaba también por obligación **Mª Concepción Ros Gómez**, de



Mientras que algunas familias prefieren colocar centros, otras optan por plantar las flores.

77 años, acompañada por su marido. “La realidad es que no me gusta nada venir al cementerio, prefiero acudir a una misa en honor de los difuntos; siempre que vengo se me cae el alma al suelo. Yo respeto a quien lo hace, y aquí tengo familiares muy queridos y, por tanto, muchas razones para venir, pero paso mal rato”, apuntaba Mª Concepción Ros. En la mañana el matrimonio se

acercaría también hasta otros dos panteones de familiares en el camposanto estellés.

Los buenos resultados, un cementerio embellecido e impoluto, lucirían sobre todo el sábado 1 de noviembre con la visita de cientos de personas durante toda la jornada. Ese día, se oficiaría misa en el camposanto a las 16.30 horas. El día 2, los oficios se desarrollarían en las parroquias a la hora habitual. •

LIMPIEZA INTEGRAL:

COMUNIDADES • PABELLONES
COMERCIO • SOCIEDADES
PARTICULARES • OFICINAS...

MANTENIMIENTO:

ELECTRICIDAD • PINTURA
CERRAJERÍA • CARPINTERÍA
FONTANERÍA • URGENCIAS 24 H

MULTISERVICIOS
DANKO
MANTENIMIENTO INTEGRAL

PÍDANOS PRESUPUESTO, LE SORPRENDEREMOS

T. 606 210 790 / 654 923 771
multiserdanko@gmail.com



Las esquelas captan la atención de los viandantes y cumplen las funciones social e informativa.

Las esquelas, una tradición muy de Estella

EN POCOS OTROS LUGARES SE ANUNCIAN LAS DEFUNCIONES EN LAS CALLES CON TANTA PROFUSIÓN COMO EN LA CIUDAD DEL EGA. EL MUNICIPIO CONSERVA ESTA PECULIARIDAD SOCIAL ANTIGUA Y EXHIBE LOS AVISOS EN 60 PUNTOS REPARTIDOS POR LOS DIFERENTES BARRIOS

La esquila es el aviso impreso del fallecimiento de una persona, donde se indica la fecha, el lugar y la hora del sepelio, así como la enumeración de familiares que comunican la noticia. Se puede publicar en prensa, y también colocar en las calles. Este segundo sistema es una seña de identidad de Estella, donde la tradición está sumamente arraigada. La clave reside en el tamaño de la ciudad: ni muy grande, donde la gente no se conoce, ni demasiado pequeña como para que el boca a boca sea suficiente.

La función del aviso funerario es meramente informativa. En Estella se cumple a la perfección. Son nada menos que 60 los puntos donde se exhiben las esquelas, en las calles de todos y cada uno de los barrios. De hecho, quince vitrinas fueron especialmente preparadas y colocadas por los alumnos de la Escuela Taller hace ya unos años, a las que se suman otros cuarenta lugares públi-



LA CLAVE DEL ÉXITO
RESIDE EN
EL TAMAÑO MEDIO DE
LA CIUDAD DEL EGA:
NI MUY GRANDE
NI MUY PEQUEÑA,
DONDE LA GENTE
MÁS O MENOS SE
CONOCE



Ejemplos de puntos de colocación de esquelas.

cos, fachadas, puertas y muros, que completan la extensa red de colocación de las esquelas en la ciudad del Ega.

La gestión del proceso comienza, en la práctica totalidad de los casos, en el tanatorio. Ante un fallecimiento, es este establecimiento el que realiza los trámites necesarios y facilita los diferentes servicios vinculados con el sepelio. Javier Napal, del Tanatorio San Agustín, destaca la importancia de las esquelas en Estella y explica que la tradición de muchos años permanece hoy en día de plena actualidad.

“El arraigo en Estella es muy grande. Es raro el caso de una familia que no quiere una esquela. Diría que el 99% de las familias lo solicitan; también las que son de otras localidades próximas, como Ayegui o Villatuerta, piden que se pongan esquelas

en Estella. Sigue siendo la forma más eficaz de avisar de manera urgente el fallecimiento de una persona”, apunta.

Las parroquias, de fondo

En el mismo momento en que la familia se pone en contacto con la funeraria, ésta lo tramita con la imprenta. En Estella es Imprenta Garbayo -con una historia de 99 años y siempre vinculada con la realización de esquelas funerarias- la empresa encargada de la práctica totalidad de los encargos. Sus plantillas, con un fondo de las diferentes parroquias, contribuyen ya a la estética de las vías y espacios públicos de la ciudad del Ega.

A la tradición de editar esquelas se refiere uno de los propietarios, Vicente Garbayo. “Lo hemos hecho de generación en genera-

LOS ANUNCIOS
FUNERARIOS
IMPRESOS SE
COLOCAN EN
VITRINAS CREADAS
PARA EL EFECTO
O EN PUERTAS,
FACHADAS
Y MUROS



GABINETE AUDITIVO

MUSICOTERAPIA

EN NIÑOS Y ADULTOS: HIPOACUSIA, EMBARAZADAS, DESÓRDENES MENTALES, PARKINSON, ALZHEIMER, AUTISMO, SÍNDROME DOWN, MALTRATO INFANTIL, HIPERACTIVIDAD...

Pza. de los Fueros, 31 - ESTELLA/LIZARRA
T. 948 555 682 - www.ecogabinete.com
info@ecogabinete.com

OBRA NUEVA Y AUTOPROMOCIÓN



EF ELECTRICIDAD FIJA S.L.

Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11
electricidadfija@fijasl.com



aisle su vivienda y consiga

hasta un **50%** de ahorro



www.insulan.es

La celulosa es el aislamiento que aporta:

- Protección térmica, acústica, control de condensación y protección contra el fuego, en una sola aplicación y con un solo material.
- Sin obra, sin andamios, sin suciedad.
- En un solo día.
- Aislamiento ecológico.



948 543 370

etxelberria
ARQUITECTURA DE MADERA
O T E I Z A



Lavandería industrial
Lahutegi

SERVICIO A PARTICULARES

- Edredones
- Mantas
- Cortinas
- Alfombras
- Trajes de novios y fiesta

Travesía Merkatondoa, B - 3A - (Junto a Mercal Calzados)
ESTELLA-LIZARRA - T. 948 555 866 - M. 619 067 759

CURIOSIDADES
AVISOS FÚNEBRES EN EUROPA.

La costumbre típica en Estella tiene también presencia, con diferencias, en otros lugares de Europa. Esta foto fue tomada en una calle de Corfú en Grecia, una localidad de unos 28.000 habitantes. En Polonia, es habitual ver esquelas a la puerta de las iglesias y en Francia se pueden encontrar impresas en tamaño asabanado.



Esquelas en Corfú (Grecia).

EL ARGOT FUNERARIO.

El sector fúnebre tiene su propio vocabulario y expresiones, palabras cuyo significado a veces se confunde o se desconoce. El periódico ABC, en su sección de esquelas digitales, incluye un diccionario completo que bien merece una consulta en la dirección <http://enmemoria.lavanguardia.com/help?page=diccionario>. Sin embargo, curiosamente, no recoge el término 'Esquela'. Sí figura 'Necrológica/Obituario': "noticia comentada acerca de una persona fallecida hace poco tiempo"; aunque no es lo mismo.

FOTOGRAFÍAS DE LOS DIFUNTOS.

Como curiosidad nuevamente, el enlace <http://www.esquelasnecrologicas.com/fotografias-de-difuntos> hace referencia a una costumbre de mediados del siglo XIX, en Europa y Sudamérica, de fotografiar a los difuntos como parte del ritual funerario. Dice el artículo que en las primeras fotografías que se realizaron de este tipo, las personas muertas aparecían sin maquillaje, con pocos adornos y, simplemente, como si estuvieran dormidas; pero con el tiempo los fotógrafos buscaron nuevas técnicas para lograr otras perspectivas y se convirtieron en expertos maquilladores obteniendo diferentes efectos.


DOS ESQUELAS, UNA INFIDELIDAD.

El siguiente enlace recoge una noticia muy publicada en su momento: <http://vallecasdigital.com/dos-esquelas-revelan-la-infidelidad-de-un-hombre-su-mujer-y-su-amante/>. Efectivamente, dos esquelas revelaron la infidelidad del difunto. Cuando un hombre argentino, casado y con dos hijos, falleció, dos esquelas se publicaron en el Diario de Tucumán. Justo debajo de la publicada por la familia, otra rezaba: "Mi gordito querido, mi Guille... Gracias por estos cinco años de felicidad. Tu amor por siempre, Susana".

ción y es una tradición propia de algunas ciudades del tamaño de Estella, ni más grandes ni más pequeñas, donde las esquelas cumplen una función social muy importante. La peculiaridad en Estella es que se colocan en muchísimos puntos y parece mentira la respuesta que tienen. Todo el mundo las lee y, aunque no conozcas al difunto, es fácil situarlo gracias a los nombres de los familiares", cuenta.

Reparto por las calles

Inmediatamente después del encargo, las esquelas se preparan, se imprimen y se colocan en un servicio que se ofrece siete días a la semana. Un repartidor se encarga de la parte final del proceso dos días antes de la celebración del funeral. Después se retiran conforme pierden actualidad y para colocar otras nuevas.

Una esquela tipo contiene como elementos el nombre del difunto -en ocasiones su apodo o el nombre de su cónyuge en caso de viudedad-, la fecha del fallecimiento, datos del entierro y la lista de familiares que comunican y recuerdan al difunto. En ocasiones acompaña alguna simbología u oración y también hay quien desea colocar la foto, una opción, asegura el impresor, cada vez más demandada.

La costumbre de la esquela también se practica en otros lugares de la zona norte, poblaciones de tamaño medio de Guipúzcoa o Vizcaya. En Navarra, Lodoza y Mendavia avisan con esquela, pero sin la repercusión de la ciudad del Ega. Con sus diferencias y sin una cobertura tan amplia, las esquelas también se pueden ver en espacios públicos de poblaciones europeas de Francia, Italia, Grecia o Polonia. •

IZARRA

bar - restaurante

Bocatas
pan recién hecho



Menú del día
Platos combinados

948 55 06 78 / 948 55 00 24

C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

ASESORÍA EMPRESAS Y AUTÓNOMOS

CLOVER
asesores

FISCAL - CONTABLE - LABORAL

Jose txo Ruiz Sanz y Marijose Pérez Zudaire

"En Clover lo importante son las personas"

FACILIDAD PARA APARCAR. JUNTO A PARQUE PISCINAS AGUA SALADA

C/ María de Maeztu, 11 bajo dcha. - Estella (Navarra) - T. 948 555 607 - F. 948 555 608
clover@cloverasesores.com

¿Lee las esquelas? ¿Le parecen de utilidad?

Un paseo por las calles de Estella ofrece una costumbre que en pocas otras localidades se practica. En expositores preparados para el efecto o en puertas y fachadas cuelgan avisos de los últimos fallecimientos, lo que se denomina esquelas. Se trata de una tradición muy arraigada en la ciudad del Ega y, en esta ocasión, seis vecinos dan su opinión sobre ella.



Estefanía Torrado Monje
25 años. Estella
Ama de casa



"Sí las leo. Me parece una cosa muy bonita como recuerdo del fallecido y de utilidad porque a veces es gracias a las esquelas que te enteras del fallecimiento de alguien".



María Ruiz Armendáriz
16 años. Larrión
Estudiante



"La verdad es que no las leo. Si paso, veo el nombre y lo conozco, igual me paro, pero poco más. Me parece una costumbre un poco rara. Si se muriera un familiar, por ejemplo mi abuelo, no sé si me haría mucha gracia encontrarme su esquila a cada paso".



Iranzu Goñi Larráyoz
33 años. Puente la Reina
Administrativa



"Me parece bien, una costumbre curiosa y útil para la gente de aquí. Yo no suelo mirarlas porque no conozco apenas a nadie. La verdad es que no me ha tocado ver esquelas en otros sitios; en Puente la Reina, por ejemplo, no se ponen".



Ignacio Vicente Ibarrola
35 años. Estella
Informático



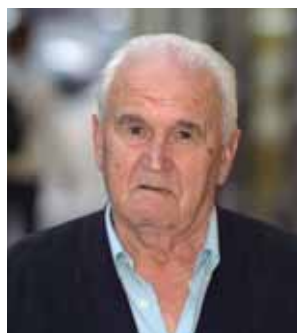
"La mayoría de las veces no conozco a la gente. Entiendo que cuando vas cumpliendo años igual te fijas más y conoces a más personas. De todos modos me parecen útiles y una buena costumbre; en Estella la gente va a los sitios donde se ponen para verlas y enterarse".



Francisco Javier Rada Urra
69 años. Estella
Jubilado



"Me suelo parar a leerlas. Miro el nombre del difunto, el de los hijos, y demás familiares y fácilmente conozco a alguien. Las esquelas me parecen un buen sistema para dar a conocer a la gente el fallecimiento de una persona".



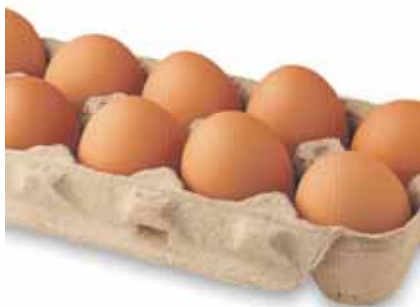
Pablo Fernández Sevilla
92 años. Estella
Jubilado



"Las leo y me parecen útiles porque te enteras si se ha muerto un amigo o un conocido. Es curioso que aquí nos conocemos muchas veces por los motes, y los motes también se suelen poner en las esquelas".



¿Cliente?



HUEVOS L. EROSKI,
1 DOCENA

1,35€

Nace Eroski Club.

Más descuentos, más ofertas,
más regalos, más viajes, más
promociones, más ahorro...
más todo.

El TAN anula un acuerdo de Pleno de asistencia técnica al Plan General

EL AYUNTAMIENTO DE ESTELLA-LIZARRA RECURRIRÁ LA RESOLUCIÓN

El Tribunal Administrativo de Navarra (TAN) ha estimado un recurso de alzada interpuesto por el grupo municipal Bildu contra el acuerdo de Pleno del 20 de marzo de 2014 que aprobaba una modificación del contrato de asistencia técnica para los trabajos de revisión del documento del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU). Alegaba el grupo que el nuevo incremento de 25.000 euros (IVA no incluido), junto a modificaciones anteriores en la cuantía, supone un 67% más con respecto al contrato firmado en 2004 con la empresa redactora del Plan. El TAN ha resuelto que la modificación infringe el ordenamiento jurídico.

Explica la sentencia del TAN que si bien los recurrentes, los concejales de Bildu, no creen justificada la modificación de 25.000 € en causas nuevas o imprevistas, el Ayuntamiento defiende la actuación por considerar que el encargo de un texto único al margen de las obligaciones asumidas en el contrato originario supone una nueva necesidad no prevista. El documento señala también que, cuando la necesidad de la modificación se justifique suficientemente, el importe acumulado de todas las modificaciones no podrá exceder el 20% del precio de la adjudicación del contrato.

Los concejales de Bildu explicaron en una rueda de prensa que el incremento de 25.000 euros del contrato se desglosa en tres pagos. Uno de 10.000 euros, otro de 5.000 y un tercero de 10.000 euros. El Ayuntamiento ya ha pagado los dos primeros, por lo que Bildu entiende que el consistorio debería solicitar la devolución de ambos importes.

La alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, apuntó que la resolución del TAN no es firme y que los servicios jurídicos del Ayuntamiento consideran que se debe recurrir. "Antes de la aprobación provisional del



Concejales de Bildu y Aralar, en rueda de prensa.

Plan, el equipo redactor comunicó al Ayuntamiento que después de diez años de tramitaciones finalizaba la relación. Los servicios jurídicos y técnicos determinaron que se debía modificar el contrato porque era lo más favorable. Contratar a un nuevo equipo supondría más dinero y más tiempo y por eso se hizo la modificación en la asistencia técnica al Plan", decía el primer edil.

No afecta a la aprobación del Plan

Tas conocer la intención del equipo de Gobierno de recurrir, Bildu y el edil de Aralar, Jesús M^a Chasco, declaraban en una segunda rueda de prensa que la resolución del TAN beneficia a los intereses del Ayuntamiento porque "supone un ahorro para las arcas municipales de 25.000 euros más IVA". "Además, un recurso al Contencioso Administrativo supondría nuevos costes para la ciudad que podrían oscilar entre 4.000 y 6.000 euros si gana y entre 8.000 y 12.000 euros si se perdiera y tuviera que abonar también las costas judiciales".

Cabe recordar que el documento del Plan General ya obtuvo en Pleno su aprobación provisional y que se encuentra a la espera de la luz verde definitiva del Gobierno de Navarra. La resolución del TAN no afecta al proceso. ●



Los cines, gestionados por la empresa Golem, se inauguraron en 1999.

El Ayuntamiento plantea digitalizar una segunda sala de los cines

PARA ELLO ES NECESARIA UNA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA QUE SE VOTARÁ EN EL PLENO ORDINARIO DEL 6 DE NOVIEMBRE

El Ayuntamiento de Estella-Lizarra llevará al Pleno ordinario del 6 de noviembre una modificación presupuestaria para digitalizar una segunda sala de los cines Golem-Los Llanos. Los Presupuestos de este año ya contemplan una partida de 90.000 euros para la adecuación técnica de la sala principal. Con la ampliación económica se espera hacer frente también a la digitalización de una de las dos salas pequeñas con un presupuesto de 45.000 euros (IVA no incluido).

En proceso de adjudicación los trabajos en la sala principal, la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, justificaba la necesidad de digitalizar también una de las dos salas pequeñas. "El hecho de que la grande acoja actuaciones de los Viernes Culturales priva a los ciudadanos del cine. Por eso pensamos en digitalizar también una de las pequeñas", apuntaba Ganuza.

Será en los próximos días cuando el Ayuntamiento abra las ofertas de las empresas presentadas para realizar los trabajos de digitalización de la sala grande, con 550 butacas. La partida ya determinada de 90.000 euros se presume superior al gasto real, de unos 60.000 euros, por lo

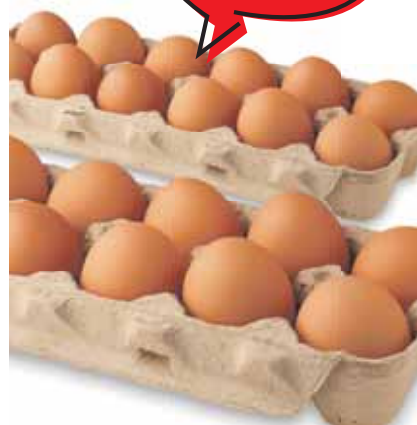
LA DIGITALIZACIÓN PERMITIRÁ UNA MAYOR OFERTA DE PELÍCULAS Y ESTRENOS

que los 30.000 restantes podrían utilizarse en la digitalización de la segunda sala, junto con la cantidad añadida necesaria fruto de la modificación presupuestaria.

El hecho de que apenas se produzcan copias de películas en 35 mm. hace que la oferta de cartelera en un cine sin digitalizar, como el de Estella, sea mucho más reducida. La digitalización permitirá traer a la ciudad más películas de estreno. "Esperamos que con la digitalización de estas dos salas se note mayor afluencia en los cines", decía Ganuza. El Ayuntamiento trabaja también en la revisión del convenio firmado en 1999, cuando se inauguraron las instalaciones, con la empresa gestora, Golem S.L. •



¿o Socio?



Comprando 2
TE DEVOLVEMOS:

1,35€

Válido del 30 de octubre al 12 de noviembre.

11



Te devolvemos el importe de la segunda unidad en tu tarjeta.

EROSKI club
Las ventajas de ser socio.

El estellés Jesús Javier Corpas gana un certamen de relatos de ficción histórica



El estellés Jesús Javier Corpas se alzaba con el primer premio en el I Certamen de Relatos de Ficción Histórica de E-Dit-Arx, al que concurrían 500 escritores de habla hispana. Lograba el máximo reconocimiento con la obra titulada 'La moneda del diablo', ambientada en Navarra durante la Guerra de los Treinta Años. El relato será publicado en el libro 'Relatos de un reloj de arena', junto con otras siete historias seleccionadas.

Al premio recientemente conseguido se suma también un segundo puesto en el I Certamen de Narrativa Breve Letras Con Arte. La obra 'El Percance', humorística, concurría con las de otros 2.022 autores. Se ha publicado en el libro 'Antología del Relato Breve del Humor'.

Además de estos premios y su publicación en las obras colectivas, Jesús Javier Corpas tiene editados otros cuatro libros: 'Guerreros historias de mil años', 'La quinta carta', 'Por montes y valles' y 'Los espartanos australes'. También ha publicado más de cincuenta trabajos en diferentes revistas especializadas, periódicos y otros medios de comunicación. Asimismo, ha recibido diversos reconocimientos como la 'Encomienda de Caballero de Santiago-Marqués de las Amarillas' y la Cruz de Honor de la Asociación de Miembros de las Fuerzas de Defensa y Seguridad Europeas.

El Plan General Municipal de Torres del Río prevé 76 nuevas viviendas

SE CONSOLIDA EL ACTUAL NÚCLEO URBANO AL TIEMPO QUE SE PROPONEN NUEVAS ZONAS DE DESARROLLO RESIDENCIAL



Panorámica de Torres del Río.

El Plan General Municipal de Torres del Río, aprobado recientemente de manera definitiva, plantea un crecimiento residencial en torno al núcleo urbano con una previsión de 76 nuevas viviendas.

Los desarrollos propuestos consolidan el borde este del núcleo, de norte a sur, planteando un nuevo crecimiento residencial que flanquea la entrada del Camino de Santiago, que se verá reforzada con la creación de una nueva zona verde junto al Lavadero. Por otro lado, hacia el oeste se consolida el suelo

urbano con un nuevo vial hacia el sur que termina en un nuevo espacio libre al lado de la iglesia.

En el Plan General Municipal se establece también una normativa que regula el suelo no urbanizable atendiendo a las características del mismo, y a su vez atiende a otras normativas y regulaciones que le afectan, como las relacionadas con los cauces fluviales y sus zonas de protección y de riesgo de inundación, de carreteras, aeroportuarias por la proximidad del aeropuerto de Logroño, o culturales por el paso del Camino de Santiago, entre otras. •

TALLERES CORTÉS HNOS.
 SU SERVICIO OFICIAL EN TIERRA ESTELLA

VENTA / POSTVENTA - TODO LO QUE SU FORD NECESITA
 REVISIONES OFICIALES - RECAMBIOS ORIGINALES
Recogemos su vehículo sin cargo

MÁS DE
 25 AÑOS
 COMO
 SERVICIO
 OFICIAL

T. 948 711 183 • M. 646 481 554 • LARRAGA

IMPLANTES

ORTODONCIA - ESTÉTICA - PADI
 BLANQUEAMIENTOS - PRÓTESIS
Clínica Dental Dr. Pablo Herce
 Centro Médico Dental Altamente Cualificado
 Plaza Santiago, 52 • ESTELLA-LIZARRA • T. 948 55 45 15

ESPECIALIZADO
 EN IMPLANTES



Mejoras en las calles de Murieta

TERMINADOS LOS TRABAJOS DE RENOVACIÓN DE REDES, PAVIMENTACIÓN Y ALUMBRADO CON UNA INVERSIÓN TOTAL DE 442.000 EUROS, UN 66% SUBVENCIONADO POR EL GOBIERNO DE NAVARRA

Con un presupuesto total de 442.000 euros –incluidas las subvenciones del Gobierno de Navarra por valor de 294.500 euros– el Ayuntamiento de Murieta y la Mancomunidad de Montejurra han realizado obras de renovación de redes, pavimentación y alumbrado en varias calles de la localidad.

En concreto se han renovado redes en las calles Las Eras, San Miguel, travesía San Miguel y una parte de calle Lóquiz, con un presupuesto de 123.000 euros y una aportación del Gobierno cercana a los 71.500 euros. También se han cambiado 35 acometidas domiciliarias de abastecimiento y 34 de saneamiento. Los trabajos los realizaba Excavaciones Fermín Osés, S.L., bajo la dirección de Servicios de Montejurra.

La posterior pavimentación de una superficie de 3.827 m2 corría a cargo del consistorio, con un presupuesto de 241.000 euros, de los que el Gobierno de Navarra aporta 169.000 euros. La plaza San Ramón y el resto de la calle Lóquiz se han pavimentado con adoquín de hormigón prefabricado. Además, se realizaba una red para recoger aguas pluviales mediante canalizaciones de polietileno. Excavaciones Osés S.L. realizaba los trabajos bajo la dirección de Contec, Ingenieros Consultores, S.L.



Imagen del centro de Murieta, con la torre de la iglesia al fondo.

Por último, se sustituían 84 unidades de luminarias en el alumbrado público, de las que 28 son tipo bola para la zona del ayuntamiento, 8 luminarias para el parque junto al río, 13 en la calle Zorkuna, y 35 en el casco urbano. Se han instalado luminarias de 70 vatios con regulación electrónica y control punto a punto con el fin de mejorar la eficiencia energética y reducir consumos. Las obras, financiadas por el ayuntamiento con un presupuesto de 78.000 euros, de los que el Gobierno aportará unos 54.000 euros., han sido dirigidas por Contec Ingenieros y ejecutadas por Electricidad Fija. •

Echávarri acoge su sexto Rally Fotográfico el sábado 1 de noviembre

Los aficionados a la fotografía tienen una cita el sábado 1 de noviembre en el VI Rally Fotográfico Digital de Echávarri. Los participantes deberán superar seis pruebas, en categoría adultos, y cuatro los menores de 16 años. Las inscripciones se formalizarán el mismo día en horario de 7 a 9.30 h. en la sociedad Larraiza de Echávarri.

Cada concursante deberá tener su propia tarjeta de memoria, vacía, en el momento de la inscripción, y la entregará al término de la prueba con un máximo de 36 fotos, en formato JPEG. El precio de inscripción es de 7 euros para los mayores de 16 años y 3 euros para los menores. De 11 a 11.30 h., se servirá un almuerzo para los participantes. El 13 de diciembre, a las 18 horas, en la sociedad se fallará el concurso, se proyectarán las imágenes ganadoras y se entregarán los premios de las diferentes categorías.



Especialistas en acordeones

Pigini, E. Soprani, Moreschi,
Paolo Soprani y Zero Sette



Nadya
Cafetería / Panadería Pastelería

Plaza Santiago, 52 bajo - ESTELLA
T. 948 550 141



ATENCIÓN

PYMES / MICROPYMES
AUTÓNOMOS / COMERCIO

info@orvel.es 948104506

Concluye el proyecto Eureners 3-Europa y Energía

EL AHORRO Y LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y EL CÁLCULO Y VERIFICACIÓN DE LA HUELLA DE CARBONO DE PRODUCTO AGROALIMENTARIO HAN GUIADO LA INICIATIVA QUE COMENZÓ EN 2010

EURENERS 3 es un proyecto financiado por la Red Rural Nacional integrada en el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente.

Su inicio se remonta al año 2010 y desde entonces ha estado coordinado por la Asociación TEDER, Tierra Estella desarrollo rural, en Navarra, contando con la participación de los siguientes territorios:

- Consorcio de Desarrollo de la Ribera – Consorcio EDER – Navarra
- ADR Comarca Sierra de Cazorla – Jaén
- ADR Sierra de Aracena y Picos de Aroche – Huelva
- Asociación de Desarrollo del Campo de Montiel y Campo de Calatrava – Tierras de Libertad – Ciudad Real
- Asociación Bajo Aragón – Matarraña – Omezym – Teruel
- Associació Leader Ripollès Ges Bisaura – Girona / Barcelona



14

+ MÁS

Herramienta de cálculo de HUELLA DE CARBONO de producto agroalimentario



La herramienta ha permitido en Tierra Estella realizar la verificación por parte de AENOR del cálculo de la huella de carbono de 1 Kg de queso de oveja DO Idiazábal elaborado en la Quesería Aldaia.

Este cálculo incluye las emisiones de la fase de producción (huella de carbono de la leche producida en su granja de ovejas), del proceso de transformación de esta leche en queso (fase de transformación) que realiza en su quesería de Lezáun y de la distribución, comercialización y consumo de su producto (fase de distribución, uso y fin de vida).


[+ MÁS](#)

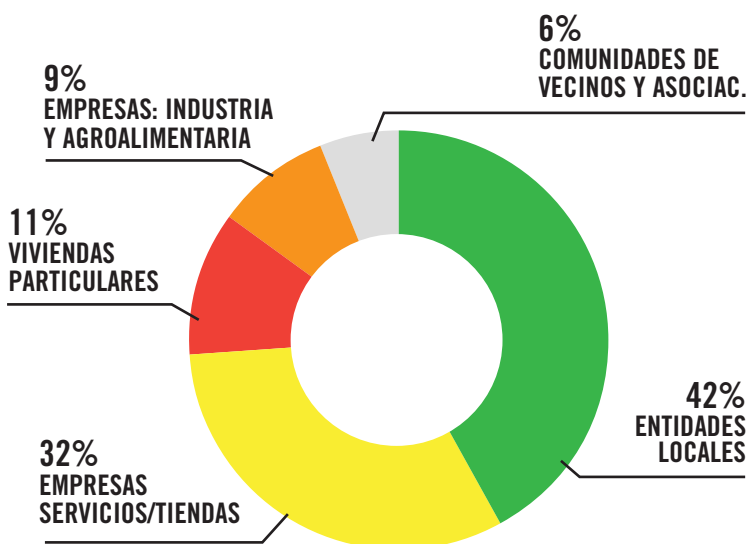
SERVICIO PUNTO INFOENERGÍA Asociación TEDER Tierra Estella



Este servicio, que ha sido transferido al conjunto de entidades socias del proyecto EURENERS 3, ha realizado en la comarca desde el año 2010, un total de 780 servicios de asesoramiento energético.

Un 42% de estos servicios se han dirigido a los Ayuntamientos y Concejos de la comarca, un 32% a locales comerciales y de servicios, un 9% a empresas productivas, un 11% a viviendas particulares y un 6% a comunidades de vecinos y entidades asociativas.

DISTRIBUCIÓN DE CONSULTAS DE PUNTO DE INFOENERGÍA DE LA ASOCIACIÓN TEDER



En este año 2014 se han realizado un total de 196 consultas, de las que 131 son informes energéticos, y las otras 65 son asesoramientos en ahorro y eficiencia (sistemas de aislamiento, calefacción, alumbrado o energías renovables) e información acerca de ayudas.

En Ayuntamientos y Concejos de Tierra Estella se ha conseguido en lo que vamos de año un ahorro medio de 872,31 euros al año en cada contrato (el 26,74 % del coste de la factura).

En empresas de Tierra Estella del tipo productivas el ahorro medio es de 615,03 euros al año (el 1,84 %), mientras que en empresas de servicios y comercios el ahorro medio es de 2.273,51 euros al año por contrato (el 21,51 %).

TEDER cuenta desde estos momentos con una herramienta de análisis energético que facilita el servicio a la comarca.

EL INICIO DEL PROYECTO EURENERS 3 SE REMONTA AL AÑO 2010

SE HA VERIFICADO LA HUELLA DE CARBONO DEL ACEITE, DEL QUESO Y DE TRANSFORMADOS CÁRNICOS DE CERDO

Durante los cuatro años que ha durado el proyecto se han realizado distintas acciones vinculadas al ahorro y la eficiencia energética, así como a la mejora de la competitividad y del posicionamiento de los productos agroalimentarios en el mercado, a través del cálculo y verificación de la huella de carbono de dichos productos.

Ahorro y eficiencia energética

La Asociación TEDER ha transferido a los territorios el Servicio Punto Infoenergía, un servicio de asesoramiento energético para entidades locales, empresas, entidades asociativas y población del ámbito rural. En el transcurso del proyecto se ha elaborado una herramienta de análisis que facilita dicho asesoramiento.

Huella de carbono de producto agroalimentario

El conjunto de entidades participantes en el proyecto ha verificado la huella de carbono de un producto agroalimentario de su territorio. Buscando las especializaciones productivas de los mismos, se ha verificado la huella de carbono del aceite, del queso y de transformados cárnicos del cerdo.

Asimismo, la Asociación TEDER con la asistencia técnica de INTIASA, NEIKER, Universidad de Vic, Asociación de Industria Navarra, AENOR, y la empresa de informática CIMA N.T.I, ha creado una herramienta para el cálculo de huella de carbono de producto agroalimentario. •



18

NAIARA SÁNCHEZ
Y XABIER LÓPEZ.
PREMIADOS POR
LA ENT



22

COLEGIOS.
CAMPAÑA DE
FRUTAS Y
VERDURAS



24

ASOCIACIONES.
GEKA,
DE ALLO



De izda. a dcha., varios jóvenes del 86: Miriam Sanz Basterra, Rubén Rández Ayúcar, Carlos San Martín Fernández, Daniel Lim Hwang, Sara Iglesias Campos y Javier Sanz de Galdeano Delgado.

16

Los jóvenes del 87 preparan una programación cultural para todo el año

CON LA VISTA PUESTA EN LA CELEBRACIÓN DE LA VIRGEN DEL PUY Y EN LA RECAUDACIÓN DE FONDOS, LA COMISIÓN ORGANIZA ACTIVIDADES DEPORTIVAS, MUSICALES Y CULTURALES

La quinta de los nacidos en 1987 toma el testigo de la organización de la festividad de la Virgen del Puy, una cita importante para el sector joven de la población, sobre todo en las últimas ediciones. Este año los esfuerzos comienzan antes, con el objetivo de animar las calles y reunir fondos que permitan ampliar la programación del día 25 de mayo. Así, el sábado 8 de noviembre se celebra la primera de las actividades: un master de zumba que tendrá lugar en el frontón Remontival a las 17 horas y en el que participarán siete profesores de Estella, Vitoria, Pamplona, Logroño y Vitoria.

Con movimiento y mucho ritmo comenzará una programación cultural con la que los jóvenes pretenden dinamizar la ciudad durante varios fines de semana y fechas señaladas. Mediante estas actividades, podrán ir consiguiendo fondos para financiar los actos que se celebren en la Virgen del Puy, además de contar con la subvención que anualmente concede el Ayuntamiento de Estella-Lizarrak para la celebración del Día de la Juventud en el contexto de las fiestas de la patrona.

Por ello, la mayoría de los actos organizados tendrán una entrada. Así será en el master de zumba –6 euros anticipada y 8 en



taquilla- y en otras citas. Próximo en el tiempo, se contempla también la celebración de una batucada y electro-charanga el sábado 29 de noviembre de 18 a 22 horas, con motivo de San Andrés -para la que esperan obtener subvención municipal-, así como una chocolatada y bombas japonesas dirigidas a los más pequeños.

Grand Prix

En fechas posteriores, los jóvenes plantean la celebración de un campeonato de deportes, una jornada deportiva de 16 horas, conciertos de música, sorteos y un Grand Prix con motivo del 25 de mayo. Esta sería la principal novedad en la aportación juvenil el día de la patrona, que contará, además, con cohete anunciador, cabezudos, bombas japonesas, pasacalles con txaranga y fanfarre, comida popular y encierrillo.

Desde la comisión, el portavoz Javier Sanz de Galdeano Delgado apuntó que el programa del Puy está “vivo”. “Lo ampliaremos y mejoraremos poco a poco. Mantenemos reuniones periódicas para ir avanzando en la programación con una comisión de veinte personas activas. Lo que tenemos claro es que no queremos temas políticos que ensombrezcan las fiestas de la Virgen del Puy”, apuntaba. La participación está abierta a cualquiera que lo desee.

Colaboración y patrocinio

Para llevar a cabo el proyecto, que poco a poco se irá desarrollando, los jóvenes cuentan con el apoyo de numerosos comercios y empresas patrocinadoras de diferentes sectores. Los jóvenes de la comisión se sienten responsables a la hora de contribuir a la dinamización de la localidad durante el año con actividades dirigidas al público joven. La quinta del 87 tiene continua presencia en Twitter, Instagram, Facebook y ultima su propia página web. •



La comisión de la quinta del 87 realiza reuniones periódicas para ir preparando el programa.

PROGRAMACIÓN

MÁSTER DE ZUMBA.

Sábado 8 de noviembre. 17 h., en el frontón Remontival. Se celebrarán dos horas y media de clase a cargo de siete monitores de Estella, Pamplona, Logroño y Vitoria. Después habrá dos clases de relajación para todos los participantes. Precio: 6 euros anticipada y 8 euros en taquilla.

BATUCADA Y ELECTRO-TXARANGA.

Sábado 29 de noviembre, de 18 a 22 horas, en el contexto de las fiestas de San Andrés. Pasacalles compuesto por un grupo de batucada y una electro-charanga. Ese día también habrá chocolatada y bombas japonesas por la mañana para los más pequeños.

CONCURSO DE DISFRACES.

Con motivo de Carnaval. Se plantean dos concursos, uno para adultos y otro para los mayores, de noche, con gratificación económica.

CONCIERTOS.

La comisión trabaja en la organización de conciertos de música con grupos de la zona. Previsto para febrero.

VIRGEN DEL PUY.

Para el día de la juventud de las fiestas de la Virgen del Puy está previsto mantener algunos de los actos ya organizados en anteriores ediciones como el cohete anunciador, bombas japonesas, txaranga y comida popular. La comisión plantea sustituir las vaquillas por un Grand Prix o gymkhana, compuesto por pruebas que permitan disfrutar de un premio final. Ese día también está previsto entregar los premios de un sorteo anterior.

17

¿Necesitas etiquetas?

- ▶ Se pueden pedir **tiradas extremadamente cortas**, 100 etiquetas por modelo o incluso menos.
- ▶ **Al imprimir en bobina** se pueden utilizar aplicadores de etiquetas automáticos.
- ▶ Pruebas en **material definitivo**.
- ▶ Plazos de entrega de **72 horas**, o incluso menos.

callemayor
COMUNICACIÓN • PUBLICIDAD

T. 948 55 44 22
cm@callemayor.es
www.callemayor.es

Consúltanos **todas las opciones**

Etiquetas para tus productos, con stamping, troqueles de cualquier forma, en diferentes materiales...



NAIARA SÁNCHEZ INDA

GANADORA EN LA CATEGORÍA CASTELLANO

"Mi principal motivación era poder ver la obra sobre el escenario"



LOS DOS PREMIOS DEL XXIII CONCURSO DE TEXTOS TEATRALES DIRIGIDOS AL PÚBLICO INFANTIL DE LA ESCUELA NAVARRA DE TEATRO (ENT) SE HAN QUEDADO EN TIERRA ESTELLA. LAS OBRAS DE NAIARA SÁNCHEZ INDA, VECINA DE ARRÓNIZ, Y DE XABIER LÓPEZ ASKASIBAR, DE ESTELLA, SE IMPONÍAN EN CASTELLANO Y EUSKERA, RESPECTIVAMENTE, AL RESTO DE PARTICIPANTES. ADEMÁS DE SENDOS PREMIOS EN METÁLICO DE 2.000 €, LOS DOS TRABAJOS SERÁN LLEVADOS A ESCENA.

Naiara Sánchez Inda nació en Berriozar hace 31 años. Desde hace seis vive en Arróniz donde trabaja como profesora de euskera en el colegio público La Balsa. Su pasión por escribir se remonta a la infancia cuando ya en la escuela destacaba por su imaginación y su facilidad para contar historias.

En los últimos años ha recibido numerosos premios de poesía, relato y ahora de teatro. La escritura llena buena parte de su tiempo libre y ha escrito ya dos novelas para el público infantil y juvenil y prepara una tercera. ¿Su ilusión? Publicarlas algún día. De momento, además del premio en metálico y la satisfacción de que su obra fuera seleccionada entre otras 40, Naiara Sánchez verá su historia, 'Auzolan', cobrar vida en Navidad.

¿Qué significado tiene este premio?

Estoy muy contenta porque era la primera vez que me presentaba a algo que no sabía si estaba bien hecho. Así que ha sido increíble. Cuando estaba escribiendo el trabajo pensé en dejarlo, me pasa muchas veces a mitad de escritura, pero lo presenté y ha gustado.

¿Es importante que se vaya a llevar la obra a escena?

Cuando la estaba escribiendo mi principal motivación era, precisamente, que si escogían mi trabajo lo podría ver sobre el escenario. Tengo muchas ganas de poder ver el ensayo general porque la historia cobra vida gracias a la interpretación de los actores. También pienso que llegará a más gente que si se quedara solo en relato.

¿Cuál es la historia de 'Auzolan'?

No voy a desvelar el desenlace pero trata de una escuela con cinco alumnos que van a hacer los exámenes finales. El planteamiento del examen se pierde y los alumnos entran en conflicto: unos quieren hacerlo y otros ya no. Finalmente llegan a acuerdo y lo que viene a decir la historia es que trabajando todos juntos se encuentra una solución. De ahí el título de la obra, 'Auzolan'.

¿Qué tiene el género del teatro de especial? ¿Es más complicado que un relato?

Su peculiaridad es que presenta solamente diálogos. Me pareció fácil, pero sí que tiene su complicación ya que apenas puedes expresar sentimientos, solamente muestras la acción de los personajes. De lo que

se trata en realidad es de no escribirlo todo para dejar hacer a los actores. Me ha gustado, y el jurado me ha felicitado por la idea clara y bien planteada. Me han dicho que desde un principio sabía hacia donde iba.

¿Y dirigirlo al público infantil es una complicación añadida?

Para mí es más fácil porque estoy rodeada de niños todo el día. Cuando escribes o tratas con un niño no hay porqué obviar temas. Se les puede hablar de todo, de temas duros también, porque ellos los ven en su vida. Solamente hay que hacerlo con más tacto, hablarles en su idioma.

En unos momentos de predominio de la imagen, ¿cuál es el poder de la palabra?

A mí me parece que la escritura, así como la lectura, son muy importantes, y hay que hacer hincapié en ello. En las escuelas se hace pero lo cierto es que cada vez los niños escriben peor, con más faltas de ortografía.

En cuanto a la lectura, tendemos a lo fácil y, si podemos ver la película, ¿por qué vamos a leer el libro? Pero pienso que a todo el mundo le gusta leer si encuentra su libro. •



XABIER LÓPEZ ASKASIBAR

GANADOR EN LA MODALIDAD DE EUSKERA

“Que el teatro no se pueda sustituir por una pantalla tiene sus ventajas”

FOTOGRAFÍA: JUANJO VERGA.

El estellés Xabier López Askasibar (2/06/1979) estudió Arte Dramático en la modalidad de Interpretación en la Escuela Navarra de Teatro (ENT) y es licenciado en Dramaturgia en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Acumula experiencia profesional como actor, dramaturgo, director y pedagogo y destaca su amplio currículum de premios otorgados por diferentes entidades. Acaba de ganar, por cuarta vez, el concurso de textos para público infantil de la ENT en la modalidad de Euskera con su trabajo ‘Euriaren esperoan’. En esta ocasión se presentaban cuatro obras en la categoría.

¿Qué significado tiene este premio?

Estoy muy contento. Siempre hace ilusión y más cuando te premia una de las mejores escuelas de teatro; es positivo para hacer currículum, por el tema económico y porque se va a representar la obra. Lo más importante es esto último, que tu trabajo se represente ante el público y se publique.

¿De qué trata la historia ganadora?

De una niña, Malen, que está en el por-

che de su casa en el oeste americano aburrida porque lleva un año sin llover y porque todos los hombres se han ido a combatir la peste. Así que la niña decide con sus amigos ir a buscar la lluvia. La historia aborda temas serios pero en clave de comedia ya que va dirigida a los niños.

¿Es más fácil o más difícil escribir para el público infantil que para el adulto?

Escribir para el público infantil tiene sus códigos. Cambia la manera de contar las historias. Pienso que hay que hablarles de todos los temas porque se enteran de todo lo que pasa, solo que de una forma fácil para que lo entiendan.

Los niños son muy exigentes y también más agradecidos que los adultos. Si les gusta, les gusta mucho; si no les gusta, no disimulan.

Vives el teatro como escritor, actor y director. ¿Dónde prefieres estar: sobre el escenario o al otro lado?

Hace un tiempo que actúo poco, colaboraciones puntuales, pero las disfruto un montón. Escribir también me gusta mucho; ¿y dirigir?, valoro dar el punto de vista a mis textos pero es algo complicado.

Respeto mucho esta profesión porque no me he formado para ella y tiene mucho mérito ser director, coordinarlo todo y tomar decisiones.

¿Es fácil, en la coyuntura actual, vivir de la cultura y, en concreto, del teatro?

Parece que en este mundo estamos siempre quejándonos, pero lo que queremos es vivir de esto como cada persona de su profesión. Ha bajado mucho el número de espectadores y el IVA es uno de los más altos de Europa. A los políticos no les interesa para nada el teatro ni las artes. La gente se va de Navarra a otros lugares en busca de trabajo.

En unos momentos de predominio de la imagen, ¿cuál puede ser el poder de la palabra y de un arte, como el teatro, que funciona en contacto directo con el público?

El teatro se ve en directo y en ese sentido tiene futuro. Es una profesión que siempre está reinventándose para llegar al público. El hecho de que el teatro no se pueda sustituir por una pantalla tiene sus ventajas, el cara a cara es un valor añadido del que por ejemplo el cine carece. •

FOTONOTICIA | 18 de octubre de 2014



III Día en Defensa del Río Ega

Ancín centró el sábado 18 de octubre la celebración del III Día en Defensa del Río Ega, organizado por la plataforma Salvemos el Ega. La jornada comenzó con el recibimiento a los participantes en la marcha cicloturista y a los piragüistas del grupo Ega Kayak de Estella, que recorrieron un tramo del curso del río. La actividad central consistió en un recorrido por las diferentes fuentes –del molino, de San Fausto y del Encino– para explicar al público asistente el funcionamiento del acuífero de Lóquiz y abordar la desaparición de manantiales. Una comida popular reunía a 250 personas, precedida de bailes con Ibai Ega y con actuaciones y sorteos en la sobremesa.

BREVE I

Lizarra Ikastola vuelve a ser reconocida en la Convocatoria de Proyectos de Innovación

Lizarra Ikastola ha vuelto a recibir este año el reconocimiento de la Convocatoria de Proyectos de Innovación para el curso actual 2014-2015 del Gobierno de Navarra, en este caso con motivo del proyecto de innovación '¿Cómo organizar un viaje de estudios?', desarrollado en 3º de la ESO. La convocatoria tenía como objetivo prioritario apoyar la incorporación de proyectos de innovación educativa a la práctica educativa de los centros y la elaboración de recursos educativos con carácter innovador para la formación permanente del profesorado.

En otro orden de cosas, destacar, que el profesor del centro estellés Pello Etxaniz participó en la mesa redonda de investigadores el primer día del Foro Mundial de la Comunicación desarrollado del 21 al 23 de septiembre en Madrid.

La actividad no cesa e Lizarra Ikastola y el 13 de octubre los alumnos recibieron la visita de Regis Laguesse, ex jugador francés de los equipos de fútbol del Angers y del Bastia, y de dos de sus pupilos de la Academia TP Mazembe, de la República Democrática del Congo, que conocieron la realidad de los alumnos del centro estellés.

INTERIORISMO
ARMARIOS Y
MUEBLES A MEDIDA
JUVENILES...



Mínguez



C/ Fray Diego, 5 bajo - ESTELLA
T. 948 555 236
info@mueblesminguez.com
www.mueblesminguez.com

area 99

MERKATONDOA, 32 • ESTELLA

T. 948 555 370

LAVADOS

- Puentes y aspiradores
- Pistolas a presión
- Limpieza integral

MÁQUINAS VENDING

- Bocadillos calientes
- Snacks y bebidas
- Platos precocinados

HOSTAL-BAR-RESTAURANTE

- Habitaciones con baño, aire acondicionado y tv
- Pinchos, tapas, bocadillos, pizzas
- Hamburguesas, cazuelicas, platos combinados
- Almuerzos, menús, aperitivos, menús por encargo
- Celebraciones

Comida para llevar



Los alumnos de El Puy Marta Echávarri, Javier Salvatierra, M^a Puy García, Iranzu Gómez de Segura y Guillermo Andueza, junto con los finalistas del colegio Larraona, de Pamplona, y autoridades, en el Parlamento de Navarra.

El equipo del colegio El Puy se proclamaba campeón del V torneo de Debate de Bachillerato organizado por la Universidad Pública (UPNA) y el Parlamento de Navarra. Se imponían en la final a los representantes del colegio Larraona, de Pamplona, con el tema: ¿Tendrá la crisis consecuencias económicas y sociales positivas para España? El jurado concedía, asimismo, al alumno del centro estellés Guillermo Andueza Lacarra la mención al mejor orador.

El torneo ha contado con la participación de más de 80 estudiantes procedentes de un total de 16 centros escolares, que celebraron la fase previa el viernes 17 de octubre en el Campus Arrosadía de la Universidad. Por parte del colegio El Puy participaron los alumnos Marta Echávarri, Javier Salvatierra, M^a Puy García e Iranzu Gómez de Segura, además de Guillermo Andueza. Cada uno recibió como premio una tableta electrónica.

Los objetivos de la iniciativa eran, entre otros, el desarrollo de la capacidad de

El colegio El Puy se impone en el Torneo de Debate de Bachillerato

EL PREMIO AL MEJOR ORADOR HA RECAÍDO EN GUILLERMO ANDUEZA

hablar en público, el trabajo en equipo, el análisis de información o argumentación, además del desarrollo de diversas competencias de carácter transversal o genérico vinculadas con los estudios universitarios de grado.

Junto al colegio El Puy participaron otros quince centros: Nuestra Señora del Huerto, San Cernin, Hijas de Jesús, Santa Teresa, El Redín, Calasanz-Escolapios, IES

Plaza de la Cruz, IES Ribera del Arga (Peralta), IES Marqués de Villena (Marciella), Miravalles, Santo Tomás-Dominicas, Liceo Monjardín, Sagrado Corazón, Cardenal Larraona y San Ignacio.

La iniciativa forma parte de las actividades de debate que la UPNA y el Parlamento de Navarra fomentan entre los estudiantes universitarios y de Bachillerato en los últimos años. •

21

**NUEVO
SERVICIO DE
ORTODONCIA**
ORTODONCIA21®



Clínica Dental

Dr. L. M. Abadía, Dra. E. M. Antoñana
MÉDICOS ESTOMATÓLOGOS

**ODONTOLOGÍA INTEGRAL
IMPLANTES DENTALES**

Pso. de la Inmaculada, 5-1ªA (Edificio Correos)
T. 948 554 928 - ESTELLA (Navarra)

Alquinauto
alquiler de vehículos

ALQUILER Y RENTING

COCHES Y 9 PLAZAS • FURGONETAS
CAMPERS • AUTOCARAVANAS
HORAS • DÍAS • MESES



COCHE



FURGÓN

**RENTING FLEXIBLE
BARATO
para tiempos de crisis**

C/ Merkatondoa 1, bajo - ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com



Los recreos han cambiado en el patio del colegio Mater Dei con la incorporación del almuerzo basado en fruta.

Los colegios de Estella Santa Ana, Mater Dei y Remontival participan en una campaña escolar de consumo de fruta y verdura, promovida por el Gobierno de Navarra, junto a otros 115 centros navarros. En total, 9.699 niños prueban estos días en el aula, tres días por semana, los diferentes tipos de fruta y conocen las ventajas de una alimentación saludable. Asimismo, la campaña ofrece a los niños un acercamiento al sector primario.

Lección sobre las ventajas de tomar fruta

LOS ALUMNOS DE INFANTIL DE LOS COLEGIOS SANTA ANA, MATER DEI Y REMONTIVAL PARTICIPAN EN UNA CAMPAÑA DE HÁBITOS ALIMENTICIOS SALUDABLES

Se trata de la quinta edición del programa que comenzaba el 20 de octubre y que se prolonga hasta el 28 de noviembre con una duración de seis semanas. Durante este tiempo, los alumnos de Infantil, con edades comprendidas entre los 3 y los 6 años, saborean en sus centros tres piezas de fruta semanales, entre ellas, plátano, pera, manzana, naranja y mandarina, así

como melón y macedonia. Carteles informativos expuestos en los pasillos explican los beneficios de una dieta sana, en la que la fruta, así como la verdura, tienen una gran importancia.

La directora del colegio Santa Ana, M^a Puy Barbarin, se refiere a la importancia de introducir a los niños en el consumo de la fruta en piezas, que en muchos casos

LA INICIATIVA TIENE
UNA DURACIÓN
DE SEIS SEMANAS

La Hogazza

**Cafetería - Bollería
Cumpleaños - Asados**

C/ Arieta, 9 (Junto al Polideportivo)
Estella-Lizarra - T. 948 551 291

AUTOLABORIZ
MECÁNICA CHAPA Y PINTURA

Tel. y Fax: 948 555 673
Pol. Cañada Real de Imas, nave 2
31240 ALEGUI - Navarra
autolaboriz@hotmail.com

**Fisioterapia
Lizarra**

Masajes - Deportes - Terapias Manuales
Iker Zárate Gastón (FISIOTERAPEUTA)

Navarro Villoslada, 2 - 1ºB - ESTELLA - LIZARRA
Tel. 948 55 31 50



La manzana es una de las frutas con mayor aceptación. Alumnos de Santa Ana.



En Santa Ana, el plátano también lo celebran.

cuesta, dado que hasta el momento la tomaban triturada. Al margen de la campaña, el centro ya trabajaba el consumo de la fruta y su inclusión en una dieta saludable mediante la sugerencia a las familias de poner como almuerzo los miércoles una pieza de fruta.

Valoración positiva

La campaña lleva ya unos días en funcionamiento y se obtienen las primeras impresiones. Desde el **colegio Mater Dei**, la directora Maite Lacalle explica que las impresiones del claustro son muy positivas. "En general se observa una buena disposición por parte de los niños y las niñas en los almuerzos de fruta. Incluso suelen repetir muy a menudo la ración", apunta. Sus frutas preferidas son la manzana, el plátano y el melón; cuesta más la naranja, así como la zanahoria.

Aunque **Lizarra Ikastola** no participe en la campaña, desde el centro explican la importancia de la alimentación saludable y



el hecho de que esté muy presente en el currículum escolar de las diferentes etapas. Explica el director, Josu Reparaz, que además de un proyecto de competencias para la vida, que pone en práctica un desayuno saludable, el centro anima a las familias a un almuerzo que incluya la fruta. El comedor escolar fomenta igualmente el consumo casi diario de verduras y frutas.

LA CIFRA

26.000 kg.

Como dato destacable, el Gobierno de Navarra distribuirá durante estas seis semanas en los 118 colegios 26.000 kilos de fruta. La campaña tiene un presupuesto de 70.895 euros, 17.723 de los cuales son financiados por el Unión Europea.



GARCIA PELLEJERO

MUEBLES, SOFÁS Y COLCHONES

NUEVA Y AMPLIA EXPOSICIÓN DE SOFÁS

SOMOS FABRICANTES MUEBLES A MEDIDA




- Proyectos y diseño de interiores.
- Cocinas, baños, dormitorios, salones, txokos, despachos, armarios empotrados.

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE COLCHONES DE TIERRA ESTELLA

EXPOSICIÓN: AVENIDA CARLOS VII, 18 - ESTELLA - TEL. 948 546 585



CLÍNICA PODOLÓGICA CRISTINA SÁENZ

www.podologiaestella.com

- TRATAMIENTO DE LÁSER PARA HONGOS Y VERRUGAS
- PLANTILLAS A MEDIDA
- CIRUGÍA DEL PIE
- RADIOGRAFÍAS
- EXPLORACIÓN BIOMECÁNICA DE LA PISADA

Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo - ESTELLA



JAVIER MUNÁRRIZ

MIREYA MAEZTU

MARI DEL PORTILLO

ASOCIACIONES

GEKA

Grupo Ecologista y 'Kultural' de Allo

24

El Grupo Ecologista y Kultural de Allo (GEKA) celebraba en 2013 sus treinta años de vida. Durante las poco más de tres décadas que han transcurrido, el colectivo ha tenido sus más y sus menos; temporadas de intensa militancia, como al principio, y otras más sosegadas, en cuanto a participación y en cuanto a financiación y recursos para realizar diferentes proyectos y actividades.

En 1983, el GEKA echaba a andar con el impulso de un grupo de vecinos de Allo, entre los que se encontraban Kike García, Elena Arellano, Eusebio Gainza, José Luis Esparza José M^a Munárriz, José Ramón Macua, Javier Macua, Marisol López y Mari del Portillo, a quienes poco a poco se fue sumando más gente. Algunos abandonaron, otros nuevos miembros fueron llegando a sus filas.

Después de que el colectivo viviera un parón importante, en 2009 se revitalizaba con más fuerza y con mayor presencia en la vida de Allo. De aquellos nombres, Mari del Portillo continúa la labor, ahora como presidente, y completan el grupo el vicepresidente, Joseba Aguirre; el tesorero, Javier Munárriz; la secretaria, Mireya Maeztu; Xabi López, como vocal, y otros participantes, entre ellos Eduardo Lasa, que se han ido sumando al colectivo en esta nueva etapa hasta sumar un grupo de diez personas en activo.

LOS INICIOS DEL GRUPO COINCIDIERON EN EL TIEMPO CON EL NACIMIENTO DE LA ASAMBLEA ECOLOGISTA DE TIERRA ESTELLA Y OTRAS AGRUPACIONES DE SENSIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL

EDUARDO LASA

XABI LÓPEZ

EL COLECTIVO FORMADO EN 1983 HA PASADO POR DIFERENTES MOMENTOS A LO LARGO DE SU HISTORIA. EN LA ACTUALIDAD LO INTEGRAN DIEZ PERSONAS EN ACTIVO

DATOS

ASÍ ES

FORMACIÓN DEL GRUPO.
En 1983. El año pasado, 2013, celebraron su treinta aniversario.

MIEMBROS.
Actualmente un grupo de diez personas activas. La asociación está abierta a la colaboración y la incorporación de quien lo desee.

ACTIVIDADES.
Relacionas con el reciclaje y la reforestación. El 5 de octubre GEKA organizó una marcha bicicletera que contó con la participación de 45 personas. Terminó con un almuerzo.

FINANCIACIÓN.
Actualmente cuentan únicamente con la subvención de Ayuntamiento a los colectivos, de unos 600 euros. En años anteriores tuvieron apoyo de diferentes entidades para el desarrollo de proyectos.

CLÍNICA DENTAL TELLECHEA

Conozca las últimas soluciones en odontología estética y en técnicas de implantología guiada NobelGuide™ en nuestra consulta.

Llámenos y descubriremos todo lo que podemos hacer por usted.

A. M. Tellechea González
CLÍNICA DENTAL

C/ García El Restaurador, 4 - bajo
Tel. 948 55 19 81 • 31200 ESTELLA - Navarra

www.nobelismile.es

Trabajamos con las soluciones de



La **estrella** de Estella-Lizarra



Calidad al mejor precio

C/ Nueva, 14 • ESTELLA
T. 948 55 11 34
www.joyeriariezu.com

Los inicios del colectivo GEKA coincidieron en el tiempo con el nacimiento de la Asamblea Ecologista de Tierra Estella, también con la formación de otros grupos de sensibilidad medioambiental en otras localidades, por ejemplo Oteiza. Fueron los 80 años de gran activismo y reivindicación sobre cuestiones que aún hoy en día preocupan, como el respeto medioambiental y el reciclaje, caballos de batalla de la sociedad actual.

Bajadas del Ega

Durante la vida del GEKA varias han sido las actividades que le han definido, entre otras, las Bajadas del Ega, muy populares y que tuvieron su momento durante los cuatro o cinco primeros años de funcionamiento del colectivo; conciertos y recuperación de tradiciones; acciones de voluntariado como limpiezas en el río que se hicieron durante cuatro o cinco ediciones también con gran participación, así como repoblaciones de árboles.

En esta línea, el colectivo ha secundado en los últimos años el proyecto 'Apadrina un cogote lieco', centrado en la reforestación de lugares afectados por los procesos de concentración parcelaria y recuperando así la biodiversidad vegetal y animal. "Era un proyecto de voluntariado en el entorno de los ríos de Navarra y, como colectivo, realizamos una actuación. En un principio estaba financiado pero se dejó de hacer por falta de dinero. Es una pena porque el esfuerzo que se hizo en un primer momento no tuvo el mantenimiento que después hubiera necesitado", cuenta el secretario, Javier Munárriz.

Al margen de la financiación -actualmente el GEKA solo recibe una subvención de Ayuntamiento de Allo que ronda

EL GEKA PREPARA UNA MAQUETA DEL TÉRMINO DE ALLO PARA VISUALIZAR SU OROGRAFÍA Y PLANIFICAR ACTUACIONES FUTURAS

los 600 euros anuales-, el colectivo se esfuerza por mantenerse activo y por realizar actividades de sensibilización. "El año pasado implicamos a los niños del colegio de Allo y se realizaron excursiones al campo para recoger bellotas y sembrarlas después en macetas. Ellos se encargaron de regar las macetas para después ir a plantarlas al campo. Fue una actividad muy bonita de un año entero", explica la secretaria, Mireya Maeztu.

A este proyecto se suman otros como una reciente marcha ciclista celebrada el 5 de octubre y que contó con la participación de 45 personas, o el diseño y realización de una maqueta de todo el término de Allo, financiada en 2012 por el Centro de Recursos Ambientales de Navarra (CRANA) y que cuando esté terminado servirá para visualizar la orografía del término y planificar actuaciones.

Desde el GEKA aseguran que el colectivo ha resurgido en los últimos años, dado que el sentir ecologista siempre ha existido en la localidad. No les faltan ganas para seguir colaborando en el municipio con cuestiones que contribuyan a la cultura y a la sensibilidad y respeto al medioambiente. •



MARI DEL PORTILLO.
PRESIDENTE Y UNO DE
LOS MIEMBROS FUNDADORES.

"Somos una sociedad de usar y tirar"

¿Con qué objetivos se fundó el colectivo en 1983?

Como dice el propio nombre, con fines ecológicos y culturales. Los 80 fueron unos años de mucho movimiento y formamos un grupo de gente que llegó a tener presencia en el Ayuntamiento como grupo verde. Incluso comenzamos a trabajar con la Mancomunidad de Montejurra en temas de reciclaje. El objetivo principal era la sensibilización.

¿Es necesario hoy en día insistir en sensibilización ambiental?

La concienciación sigue siendo necesaria porque la sociedad sigue sin estarlo. Llega un momento en que todo es normal. En estos tiempos ya no se reutiliza, si se rompe un móvil o cualquier otro aparato se cambia por otro. Vamos a lo práctico, somos una sociedad de usar y tirar.

¿Cuáles son actualmente las principales preocupaciones de GEKA?

Ahora mismo nos preocupa la red de alta tensión, porque existe bastante ignorancia al respecto, y cuestiones relacionadas con el arbolado. Estamos interesados en repoblar pero replantar encima es muy a largo plazo y también costoso porque no contamos con medios.

CENTRO VETERINARIO MONJARDIN

Horario: 9 a 1 y 4 a 8

Veterinario Cdo.: 373
Javier Martínez

Peluquería Canina
Vacunaciones
Identificaciones
Tratamientos

Tel. 948 55 40 00
Pza. Azucarero, 3
ESTELLA

CLÍNICA DENTAL Río Ega

CPS-2432C/1-13-NA

ODONTOLOGÍA GENERAL - ENDODONCIA
ORTODONCIA - ESTÉTICA DENTAL
RADIOLOGÍA DIGITAL - IMPLANTES
PERIODONCIA - ORTODONCIA INVISIBLE
CIRUGÍA ORAL - FÉRULAS DEPORTIVAS
P.A.D.I.

PROFESIONALES DETRÁS DE TU SONRISA

Ven a conocer la nueva clínica en la merindad, donde cuidaremos de tu salud bucodental con un equipo altamente cualificado y las últimas tecnologías.

Facilidades de pago, consulta con nosotros

C/ Carlos II, 1 bajo • Estella-Lizarra (junto a estación de autobuses)
admin@dentalega.com - www.dentalega.com
www.facebook.com/dentalega

PRIMERA VISITA, RADIOGRAFÍA Y PRESUPUESTO GRATUITO
¡Pide tu cita!

948 52 05 26



FOTONOTICIA | 4 de octubre de 2014



Más de 1.600 aplausos en 'Los ecos de otoño'

El programa 'Los ecos de otoño' logró una buena aceptación en los sábados de octubre. Las tres funciones que componían el ciclo -realizadas en Mues, Abárzuza y Bearin- lograron una asistencia total que superó las 1.600 personas. La iniciativa, en su segunda edición, estaba organizada por los Ayuntamientos del valle de Yerri, del valle de Guesálaz y de Abárzuza, coordinados por la Asociación Tierras de Iranzu y con la colaboración del departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales del Gobierno de Navarra. Todas las actuaciones, dirigidas al público familiar, fueron gratuitas. En concreto la foto pertenece a la primera de las actuaciones, 'Las aventuras de Pelegrín', del grupo zaragozano 'Títeres de Cachiporra'.

BREVE I

Jordana Hogar colabora con el Grupo de Enfermedades Raras de Navarra

La Colchonería Jordana Hogar de Estella entregaba a responsables del Grupo de Enfermedades Raras de Navarra (Gerna) un cheque por valor de 290 euros en respuesta a una campaña realizada durante el mes de septiembre con motivo del 'Cubo helado' por el ELA. Además de mojarse, el establecimiento se comprometía a donar 10 euros por cada colchón vendido a la asociación navarra que agrupa a enfermos de ELA y de otras enfermedades raras en Navarra. Cabe recordar que en su participación en la campaña por el ELA, Jordana Hogar nominaba a Electropax, Bar Gavia y su proveedor Textiles Inducam (Moshy) a mojarse por la Esclerosis Lateral Amiotrófica.



27

mutuavenir
seguros y servicios

Marisa Saralegui Picado
Plaza Sierra Aralar, 5 bajo 31200 Estella
948 546 221

hogar - comercio - pyme - vida - enfermedad - accidentes
baja diaria - responsabilidad civil - autos - camiones...



MUSICAL ZUGASTI

CALLE MAYOR 73, ESTELLA - LIZARRA

VENTA, SERVICIO TÉCNICO, CLASES Y PRODUCCIÓN MUSICAL



Clínica del pie
LIZARRA
Maite Uillares Tobajas
Podóloga



- Podología general.
- Biomecánica de la actividad deportiva.
- Plantillas personalizadas a medida.
- Cirugía mínima invasiva del antepié.

Pza. San Francisco de Asís, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra) • T. 948 553 380
clinicadelpielizarra@gmail.com



30

RESULTADOS
DE FÚTBOL
SALA



31

II SEMANA
DE LA MONTAÑA



32

PRESENTACIÓN
DEL
C.D. ONDALÁN

ANDER VALENTÍN - CAMPEÓN DE ESPAÑA DE MOTOCROSS ELITE MX-2



"Ha sido una temporada de darlo todo en cada jornada"

TERMINA EL AÑO DEPORTIVO PARA EL PILOTO DE AYEGUI QUE REVALIDA EL TRIUNFO DEL PASADO AÑO Y SE CONSOLIDA COMO MÁXIMO EXPONENTE EN SU CATEGORÍA

28

Una temporada larga, intensa y fructífera es la que ha vivido el piloto de motocross de Ayegui, Ander Valentín Lasheras (24/02/1994). En la última prueba, celebrada en Badajoz el fin de semana del 25 y 26 de octubre, se proclamaba campeón de España de Motocross Elite MX-2 por segundo año consecutivo. Con buen sabor de boca culmina un año deportivo durante el que, por primera vez, disputó también completo el Campeonato de Europa y lograba la undécima posición.

¿Contento con el segundo título? ¿Qué significado tiene para ti?

Estoy muy contento. Ha sido un triunfo mayor incluso que el anterior. El primero costó mucho trabajo y puedes pensar que ocurre por un cúmulo de circunstancias, pero el segundo es como que te lo has ganado. Significa también muchas más cosas, sobre todo una recompensa a mi esfuerzo y al de mi familia.

¿Ha sido este año más complicado desde el punto de vista deportivo?

Este año he sido más consistente que el pasado y he realizado una mejor temporada, pero también ha resultado más complicada; se me ha hecho mucho más larga. El resto de pilotos lo han hecho también muy bien, no ha fallado ninguno, por lo que he vivido una temporada sin descanso, de darlo todo en cada jornada.

¿Este segundo triunfo nacional aporta una mayor motivación para el Campeonato de Europa del próximo año?

Sobre todo eso. Mis objetivos para la próxima temporada pasan por preparar el europeo mucho mejor. Este ha sido el primer año que lo he hecho entero y he logrado una undécima posición. No está mal pero podía haber salido mejor. El Campeonato de España me da fuerzas para preparar la competición europea del próximo año mucho más intensamente. •





Veinticinco mujeres participaron en el I Campus de Velocidad del Circuito de Navarra

Coincidiendo con la última prueba de la RFME Copa de España de Velocidad y la Copa Open de Motociclismo, se celebró en el Circuito de Navarra el I Campus de Velocidad para Fémimas. Un total de 25 chicas de diferentes edades se dieron cita el fin de semana del 25 y 26 de octubre en el evento y vivieron una experiencia inolvidable. Tuvieron tiempo para salir a pista, pero también para tratar temas como la preparación física, nutricional y mecánica, de la mano de asesores y monitores disponibles durante todo el meeting.



Un momento en la salida.

BREVES | Fútbol

Próximos partidos del CD. Izarra

Jornada 11

Domingo 2 de noviembre. 16.30 h.
Merkatondoa.
Izarra-Mutilvera

Jornada 12

Domingo 9 de noviembre.
Las Tejerías.
Valtierrano-Izarra



Partido anterior

Jornada 10
25 de octubre. Cortes-Izarra. 2-3

Clasificación

Disputada la décima jornada, el C.D. Izarra ocupa la segunda posición en la tabla de Tercera División, con 23 puntos, por detrás del Osasuna B, con 24 tantos.

BREVE I

El equipo verde gana el III Torneo Arcoíris de Pádel



El equipo VERDE se proclamaba ganador del III Torneo Arcoíris de Pádel celebrado en septiembre en el polideportivo Ardantze, de Aye-gui. De izda. a dcha., Iñaki Echeverría, Eduardo Suberviola, Blanca Zugasti, Leire Marco, Isabel Méndez, Ana Zurbano y José Cruz García. El equipo lo completaban Eva Zalduendo y José Luis Marco, que no están en la foto. Sirva esta aclaración como rectificación del error fotográfico cometido en el número 545.

29

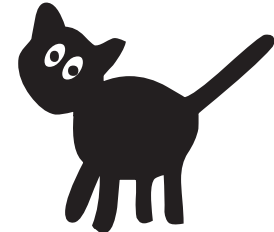
TODOS LOS
VIERNES
DE 18 A 19.30 H.

KUNG FU +
TAICHICHUAN



• ALBERGUE DE ONCINEDA
• TODAS LAS EDADES
T. 680 273 617

haizea



CONSULTA VETERINARIA
ANIMALES DE COMPAÑÍA
PELUQUERÍA CANINA

Sancho el Sabio 5, bajo - ESTELLA
T. 948 546 460



Jornada 6

Celebrada la sexta jornada del Campeonato, Carrocerías Sánchez y Azazeta, en Primera, están empatados a 14 puntos en la parte más alta de la lista. En Segunda destaca Barnizados Berrueta, con 13, y en Tercera, G.E. Basabere, con 16. Apuntar que los partidos señalizados para la próxima jornada en Villatuerta serán trasladados a Murieta y Ayegui, por el mal estado de las pistas del polideportivo. •

primera

EQUIPO	PTS	J	P.G.	P.E.	P.P.	D	G	SAC
CARR. SÁNCHEZ	14	6	4	2	0	23	11	12
CAR. AZAZETA	14	6	4	2	0	23	13	10
CTNES IBÁÑEZ	12	4	4	0	0	19	10	9
VIAJES BIDASOA	12	4	4	0	0	12	7	5
GRAFICAS LIZARRA	9	5	3	0	2	18	10	8
BAR IZARRA	9	6	3	0	3	13	17	-4
P.COQUETTE	6	5	2	0	3	18	18	0
BAR ESTACION	6	6	2	0	4	20	27	-7
CUBANO SOLANES	6	6	2	0	4	16	17	-1
IXIO FISIOTERAPIA	5	6	1	2	3	12	17	-5
VAKI VALTA GAZTUTXA	3	5	1	0	4	10	15	-5
CARP. LUQUIN	3	5	1	0	4	9	18	-9
INMOBILIARIA MAPA	0	4	0	0	4	7	20	-13
DESCANSA EQUIPO	0	0	0	0	0	0	0	0

segunda

EQUIPO	PTS	J	P.G.	P.E.	P.P.	D	G	SAC
BARN. BERRUETA	13	5	4	1	0	21	8	13
L. GAZTETXEA	11	6	3	2	1	15	15	0
AUTO. EL PUY 10	5	3	1	1	20	11	9	
BAR ZULOBERO	9	6	2	3	1	18	23	-5
ZAMAKIROBA 2.0	8	5	2	2	1	17	16	1
BAR R. VOLANTE	8	6	2	2	2	17	23	-6
BREEDLAN AGRO	7	4	2	1	1	14	12	2
TALLERES YERRI	6	4	2	0	2	12	7	5
VENTA LARRIÓN	5	5	1	2	2	17	14	3
AUTOBUSES	5	5	1	2	2	12	17	-5
E.S. VÉLAZ	4	4	1	1	2	20	16	4
THE FAKULTY	2	5	0	2	3	11	20	-9
DEPORTES GARÍN 1	6	0	1	5	9	21	-12	
DESCANSA EQUIPO	0	0	0	0	0	0	0	0

tercera

EQUIPO	PTS	J	P.G.	P.E.	P.P.	D	G	SAC
G.E. BASABERE	16	6	5	1	0	25	12	13
ROCOD.+DESPLOME	11	5	3	2	0	17	9	8
INDARRA	10	4	3	1	0	19	11	8
PEÑA NEGRA	10	5	3	1	1	16	12	4
BAR AMETSA	7	5	2	1	2	7	10	-3
MORLAKE BEER	7	6	2	1	3	15	20	-5
DEPOR. AMERICA	5	5	1	2	2	18	19	-1
OLARTE ILUM.	3	6	0	3	3	11	20	-9
LAS CABRAS VIEJAS	1	4	0	1	3	11	15	-4
GRUAS ZUASTI	1	6	0	1	5	12	23	-11

ÚLTIMOS RESULTADOS I

primera

GRÁFICAS LIZARRA	5	CARPINTERÍA LUQUIN	1
CUBANO SOLANES	1	CAR. AZAZETA	3
CARROCEERÍAS SÁNCHEZ	4	VAKI VALTA	3
INMOBILIARIA MAPA	4	BAR ESTACIÓN	8
VIAJES BIDASOA	4	BAR IZARRA	2
PELUQUERÍA COQUETTE	6	IXIO FISIOTERAPIA	3

segunda

ZAMAKIROBA 2.0	5	BAR R. VOLANTE	5
E.S. VÉLAZ	11	BAR ZULOBERO	4
DEPORTES GARÍN	1	AUTOESCUELA EL PUY	5
L. GAZTETXEA	4	AUTOBUSES	3
THE FACULTY	4	VENTA LARRIÓN	4

tercera

GRÚA ZUASTI	1	PEÑA NEGRA	5
OLARTE ILUMINACIÓN	1	ROCÓDROMO DESPLOME	3
MORLAKE BEER	3	INDARRA	6
G.E. BASABERE	4	BAR AMETSA 0	

BREVE | BTT

Aitor Ízcue se mantiene segundo en la general

Los domingos 19 y 26 de octubre se celebraban la cuarta y la quinta prueba del Open Diario de Navarra de BTT, en Peralta y en Arguedas, respectivamente. Cabe destacar la segunda posición lograda por Aitor Ízcue en categoría Cadete en el circuito de Arguedas que, junto con la cuarta posición de Peralta y los resultados anteriores, le mantienen en la segunda posición en la general. Las altas temperaturas marcaron ambas citas de octubre. Ahora, el Open se queda en Tierra Estella con carreras en Muniáin, el domingo 2 de noviembre, seguidas de Luquin, Acedo y Estella.







BAR
ESTACIÓN
ESTELLA - LIZARRA

como siempre,
tu punto de encuentro

Pza. de la coronación, 1 • 31200 Estella - Lizarrar • T. 948 554 316 • www.barlaestacion.com



PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS

OFERTA ESPECIAL
Sillas de Ruedas




REGALO
BOLSA
AUXILIAR

Fray Diego de Estella 11 • ESTELLA
Tel. / Fax: 948 55 47 03
Monasterio Irache, 37 • Pamplona
www.ortopediaortosan.es



Miembros de la junta del Club Montañero.

DATOS

LUNES 3

'Travesía por el desierto marroquí'. Club Montañero de Estella-LME. Manuel Cires.

MARTES 4

'Mendiko eskia Europako ekialdean' (euskera). Fidel Mendiá.

MIÉRCOLES 5

'Ama Dablam, alma de mujer'. Patricia Biscarret.

JUEVES 6

'Trango, luces y sombras'. Ekaitz Maiz.

VIERNES 7

'Aperturas en Venezuela. Acopan'. José Carlos 'Wei' Delgado.

SÁBADO 8

10 h. Salidas mañaneras, una infantil y otra para adultos, por los alrededores de Estella-Lizarrá. 12.30 h. Almuerzo en el club.

DOMINGO 9

Comida del club en el santuario de Codés. Necesario inscribirse.

Cinco proyecciones nutren la II Semana de la Montaña

EL COLECTIVO DE ESTELLA HA PREPARADO UNA PROGRAMACIÓN QUE SE DESARROLLA DESDE EL LUNES 3 HASTA EL DOMINGO 8 DE NOVIEMBRE

Noviembre arranca con la celebración de la II Semana de la Montaña. El club montañero de Estella- Lizarrako Mendizale Elkartea organiza desde el lunes 3 hasta el domingo 8 un completo programa de actividades compuesto por ponencias y proyecciones de alpinistas navarros y dos salidas durante el fin de semana. La casa de la juventud María Vicuña acoge las ponencias de lunes a viernes, a partir de las 20.15 horas, sobre expediciones en África, Europa del Este, Sudamérica y Asia.

El esfuerzo realizado por la junta del club se traduce en la presencia de alpinistas como Fidel Mendiá, Patricia Viscarret, Ekaitz Maiz y José Carlos 'Wei' Delgado. El programa acoge también una proyección propia del club, 'El desierto de Marruecos', a cargo de Manuel Cires.

El fin de semana se reserva a las actividades al aire libre. Los niños tienen prevista una excursión de dos horas y media de duración por los alrededores de Estella con un aperitivo final en la sede del club. A las 10 de la mañana está preparada para los adultos una segunda salida mañanera también por la zona que concluirá, igualmente con un almuerzo. El domingo, como final de la programación, se celebrará una comida en el santuario de Codés, a la que es preciso apuntarse en las oficinas del club. •

31

BREVE I

Triunfo de Nelly Iriberri y Patricia Pérez en dobles femenino de bádminton



La pareja formada por Nelly Iriberri y Patricia Pérez vencía en dobles femenino en el Máster 8 Estrellas disputado en Santander. Lograban ganar todos sus partidos de la fase de grupos sin perder un solo set. La medalla de oro las alza de nuevo al puesto número uno del ranking nacional, un buen resultado de cara a la clasificación para el Campeonato de España.

C.B. Estella.

Ocho equipos llevan este año el nombre del Ondalán

EL CLUB DE VILLATUERTA LO FORMAN 146 JUGADORES DESDE LA CATEGORÍA TXIKI HASTA EL PRIMER EQUIPO

El campo de fútbol de San Ginés fue testigo el domingo 12 de octubre de la presentación de los ocho equipos que componen el Club Deportivo Ondalán en la nueva temporada 2014-2015. Distribuidos en las categorías Regional Preferente, Juvenil, Cadete, Infantil, Alevín A, Alevín B, Benjamín, Pre Benjamín y Txiki, 146 jugadores disfrutarán de la práctica deportiva y darán lo mejor de sí mismos en sus respectivas competiciones. Únicamente los niños de equipo Txiki –de 5 años, categoría creada el año pasado y que se mantiene- no realizarán partidos de liga sino que tomarán contacto con el balón y el club de una manera meramente lúdica.



REGIONAL PREFERENTE.



JUVENIL.



CADETE.



Café-Bar ASTARRIAGA

Restaurante - Asador

"una ventana a la Plaza de los Fueros"

Pza. de los Fueros, 12 • T. 948 55 08 02 • ESTELLA (Navarra) • www.asadorastarriaga.com





33

Inauguramos nuestra tienda online

SUS COSMÉTICOS  BIO

----- belleza natural -----

COSMÉTICA ECOLÓGICA CERTIFICADA

  C/ Comercio, 5 bajo - ESTELLA/LIZARRA - T. 848 41 40 74 - info@suscosmeticosbio.com

 www.suscosmeticosbio.com

Haz tu pedido y te lo enviamos o recógelo en nuestra tienda

ARRANDEGIA - PESCADERÍA

 KOLDO

C/ Polideportivo, 8 • T. 674 771 215 • Ayegui



37

RECETA.
PANELLETS
CEMENTERIO



38

AGENDA
DE TIERRA
ESTELLA



40

TU CALLE MAYOR.
UNA SECCIÓN
ABIERTA A TU
COLABORACIÓN

TELÉFONOS DE INTERÉS I

ALANON (familiares de alcohólicos)
639 400 406

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
948 241 010 / 609 478 341

AMBULANCIAS
948 550 468

ATENCIÓN A LA MUJER
948 556 310

AYUNTAMIENTO
948 548 200

BOMBEROS
948 556 402

CÁRITAS
948 550 426

CENTRO SALUD
948 556 350 / 556 287

CORREOS Y TELÉGRAFOS
948 551 792

CRUZ ROJA
948 546 851

FARMACIA DE GUARDIA (Contacto)
948 226 000

FRIDA (Asoc. Nav. de Fibromialgia)
610 254 668

GUARDIA CIVIL
948 550 232

HOSPITAL
848 435 000

LA ESTELLESA
948 550 127

OFICINA DE TURISMO
948 556 301

POLICÍA MUNICIPAL **092**

POLICÍA FORAL
948 555 576

POLIDEPORTIVO
948 554 188

SOS NAVARRA **112**

TAXIS
948 550 001

URGENCIAS
948 548 001



15 AÑOS NO ES NADA I Nº 155. Del 5 al 18 de noviembre de 1998

Celebración de Todos los Santos

> TERREMOTO DE CUATRO GRADOS CON EPICENTRO EN LEZÁUN

El 28 de octubre de 1998 Tierra Estella tembló. Un terremoto de cuatro grados en la escala Richter con epicentro en Lezáun agita-ba la comarca y se hacía notar en diferentes puntos de Navarra con menor intensidad.

Eran las doce y veinte de la noche cuando las ventanas y los muebles vibraron fruto del seísmo producido por una fractura en la falla de Estella. Todo quedó en sobresaltos, si bien en Lezáun la cubierta de la iglesia se vino abajo como principal daño material. Cabe recordar que Navarra es tierra de seísmos por las fallas que cruzan el territorio: la de Estella (la más grande), la de Tudela, la de Sangüesa y, más al norte, la falla de Hendaya. •



¿Cómo sintió el terremoto?



Pregunta dirigida a los vecinos en el número 155 y contestada por Carmelo Moreno, Sergio Azpilicueta, Tomás Pérez, Iranzu Elcano, Ainhara Mosén y Laura Pagola.



Pulseras (o relojes) inteligentes

Si hay un producto que todavía apenas se ve en las manos (más bien en las muñecas) de los usuarios, pero por el que las grandes compañías parece que van a competir fuerte, es el de las llamadas pulseras inteligentes. Se trata de un dispositivo que se lleva, cómo no, en la muñeca, y se conecta con el teléfono móvil del usuario a través del Bluetooth.

El producto está orientado a un doble uso: por un lado el que tiene que ver con la actividad física, para monitorizar calorías consumidas durante el ejercicio, pulso, distancia recorrida, patrones de sueño, alimentación,

etc; por otro lado, la interacción con distintas aplicaciones de productividad o de uso común del móvil: notificación de llamadas, alarmas, mensajes de correo electrónico, notificaciones de redes sociales, calendario, el tiempo, etc.

Ya tenemos disponibles la Microsoft Band, Apple Watch, Sony SmartWatch, o las Gear Fit y Galaxy Gear de Samsung, entre otras. ¿Llevaremos en breve una pulsera de éstas en la muñeca, o será un producto que el usuario común verá innecesario? El tiempo lo dirá.



calle mayor

Un nuevo REBOTE



En Calle Mayor seguimos colaborando en la realización del boletín periódico del Ayuntamiento de Ayegui.

En formato tríptico desplegable en A4, incluye noticias e informaciones relevantes para que los vecinos de la localidad sepan en cada momento lo que sucede.

+ más:
www.ayegui.org

EL CATÁLOGO



Un catálogo para una EMPRESA PIONERA

La empresa con sede en Villatuerta **Eggnovo** ha puesto en las manos de Calle Mayor la comunicación de su empresa aplicada a distintos medios y soportes. En esta ocasión, hemos elaborado un catálogo empresarial, en papel reciclado, para dar a conocer su trabajo y mostrar el desarrollo de su revolucionario producto, altamente respetuoso con el medio ambiente.

+ más:
www.eggnovo.com

LIBROS I

‘La tierra de las mujeres’ de Sandra Barnedo



Tres generaciones y un solo destino: una vuelta a los orígenes. Gala Marlborough, una mujer cuyos padres emigraron a EE.UU., recibe una llamada: su tía abuela, que vivía en un pequeño pueblo del Ampurdán, ha fallecido y la ha nombrado heredera universal. Gala interpreta esto como una señal y decide volver a la aldea de sus antepasados. Lo hará acompañada de sus hijas. Lo que iba a ser un mero trámite se convierte en toda una experiencia de reencuentro con sus raíces y la revelación de un secreto familiar. Pero el redescubrimiento será aún mayor cuando reciba una extraña invitación: la oportunidad de participar en el CÍRCULO DE LAS MUJERES.

HORÓSCOPO I

→ **ARIES**

La posición de los astros hace que esté más emotivo de lo habitual y seguramente se tranquilizará si presta más atención a sus necesidades sentimentales. Puede parecerle que algún amigo se está alejando.

→ **TAURO**

Tendencia a los excesos, sobre todo en lo referente a la comida. En cuanto al deporte, mejor con medida y, si es posible, en espacios abiertos para respirar aire puro.

→ **GÉMINIS**

En el trabajo puede materializar sus ideas con acierto si pone atención en los detalles. Buen momento para avanzar sin miedo. Ponga los medios con decisión.

→ **CÁNCER**

Predominan los deseos de construir un mundo mejor, en el que todos sean más felices. Es impredecible saber cómo va a actuar cuando no tiene los objetivos bien definidos.

→ **LEO**

Para que las cosas salgan bien debe tener fe en lo que hace y tomar la responsabilidad de los asuntos. Reacciona de manera especial y única ante las presiones que otros intentan ejercer.

→ **VIRGO**

Los intereses domésticos y familiares requieren de su completa atención. Si lo necesita, pida ayuda. La independencia puede ser contraproducente pues el bien llega de los demás y le irá mejor si se adapta y transige.

→ **LIBRA**

Si su educación ha sido tradicional y estricta, encontrará bastantes dificultades para concebir los temas que se suscitan en otro contexto que no sea el que le han inculcado.

→ **ESCORPIO**

Las circunstancias externas están cambiando y reacciona ante los sentimientos e ideas de modo algo desorganizado, en vez de calmar las inquietudes internas.

→ **SAGITARIO**

Si tiene que realizar un viaje por necesidad, sea prudente. Es probable que sus aspiraciones no se cumplan en su total cometido. Parece dispuesto a sacrificarse en aras del progreso.

→ **CAPRICORNIO**

En el trabajo, todo lo relacionado con el dinero exige mucha atención. No se deje llevar por situaciones ficticias que aparentan bonanzas económicas y pueden llevar a fracasos estrepitosos.

→ **ACUARIO**

No puede seguir por más tiempo observando los toros desde la barrera. Ahora más que nunca es necesario que se involucre en los compromisos y tome una decisión.

→ **PISCIS**

Los asuntos se desarrollan de modo rápido, lo que le parece fascinante pues le gusta que las cosas ocurran a un ritmo trepidante. Se indica mucha actividad y progreso.

LA CIFRA I

*El verano de 2014
ha registrado*

314
incendios

Durante el verano se han registrado en Navarra un total de 314 incendios, que han dejado 893,95 hectáreas quemadas (542,88 de superficie forestal y 351,07 ha. de superficie agrícola), frente a las 218,40 ha. quemadas en 2013, con un total de 436 incendios. El 2014 ha sido el año con menos incendios forestales del último lustro.



RICHARD

BAR - RESTAURANTE

Apostamos por la calidad

Carta

Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros) • ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 55 13 16 • www.barrestauranteriorichard.com

Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11,50 €) pan y vino e i.v.a. incluido

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA



SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO

C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

**Reforma de baños, cocinas,
salones, dormitorios...
Locales comerciales**

Grupo de Ibarra I, 13 / ESTELLA
www.hectorelizaga.com • estudio@hectorelizaga.com
Tel. 670 827 541

héctor elizaga



DECORADOR
INTERIORISTA



COCINA | Repostería de Halloween

PANELLETS CEMENTERIO



Ingredientes:

Para la salsa de arándanos:

- 400 grs de almendra cruda triturada.
- 300 grs de azúcar.
- 100 grs de patata.
- 1 yema de huevo.
- 1 pizca de canela en polvo.
- 50 grs de cacao en polvo.
- 50 grs de azúcar glass.
- Palitos negros.

Preparación:

Hervir la patata pelada y troceada, hasta que esté muy tierna. Escurrirla y colocarla en un recipiente con el azúcar y la canela en polvo, hacer un puré y mezclar bien para que se deshaga el azúcar. Añadir la almendra triturada y la yema de huevo.

Trabajar con un cuchara primero y luego con las manos. Envolver en film y refrigerar un par de horas. Hacer con la masa formas de fantasmas y murciélagos o las formas que más os agraden.

Llevar al horno a 180° durante unos 12-15 minutos, dejar enfriar y pasar algunas por el cacao y otras por el azúcar glas.

Clavarlas en los palitos negros y pincharlos sobre un porexpan forrado con papel negro. Se pueden hacer los ojos y bocas de los fantasmas con almendras, cortando algunas en palitos y picando otras para los ojitos.



MÚSICA |

‘Huyendo conmigo de mí’

de Fito & Fitipaldis



‘Huyendo conmigo de mí’ (Warner Music) es el título del sexto disco de estudio de Fito & Fitipaldis. Formatos CD, CD+DVD y álbum digital. El formato CD+DVD incluye el documental titulado ‘Complicadamente sencillo’ en el que se pueden seguir todos los detalles del proceso de grabación de este trabajo. La edición digital incluye tres vídeos de la grabación del disco y el libreto en PDF. Se trata de una colección de 10 nuevas canciones, grabadas bajo la producción de Carlos Raya en Estudio Uno de Colmenar Viejo y mezcladas por Joe Blaney en Avatar Studios (Nueva York). El mastering ha sido realizado por Bob Ludwig en Gateway Mastering (Portland).

37



PUERTAS - VENTANAS

ARMARIOS EMPOTRADOS

MUEBLES A MEDIDA

ESCALERAS Y PASAMANOS

COCINAS

ESTRUCTURAS EN MADERA

VENTANAS DE MADERA Y ALUMINIO

Nos renovamos para ti

Carpintería
AMEZUETA S.L.

C/ Carlos VII, 23 - 31200 ESTELLA-LIZARRA T. y Fax: 948 551 099
carpinteriaamezqueta@hotmail.es

carnicería y charcutería

JAVIER



Especialidad en carnes de Tierra Estella

C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

AGENDA I

TEATRO EN EUSKERA

Estella
Cines Los Llanos
31 de octubre, 21 h.

El 31 de octubre se celebra la última actuación de mes de los Viernes Culturales. Le llega el turno a 'Tartean Teatroa', con 'Lingua Nabajorum'. A las 21 h. Entrada: 5 euros. Organiza el servicio de Euskera del Ayuntamiento.

VISITAS CARLISMO

Estella
Museo del Carlismo
Sábado 1 de noviembre

Nuevas visitas guiadas a la exposición permanente del Museo del Carlismo de Estella. Se celebrarán el sábado 1 de noviembre, en horario de 11.30 y de 12.30 horas. Entrada gratuita.



CONFERENCIA SALUD

Estella
Centro de salud
Martes 4 de noviembre,
de 17 a 19 h.

La Asociación de Enfermos de Alzheimer de Navarra ofrece el martes 4 de noviembre, en la tercera planta del centro de salud de Estella y en horario de 17 a 19 horas, la conferencia 'Manejo de las alteraciones de la conducta y pautas de actuación de la enfermedad de Alzheimer'. La charla, de carácter gratuito, tiene como objetivos describir diversas alteraciones de conducta que se producen a lo largo de la enfermedad, determinar posibles causas, cómo prevenirlas y cómo actuar.



DÍA DE LA JUVENTUD DE ARELLANO

Arellano
Sábado 8 de noviembre

La juventud de Arellano celebra el sábado 8 de noviembre su día. El programa comienza con el cohete a las 11 horas, seguido de una exhibición de talla en madera con motosierra a cargo de Mikel Lasarte Artola a las 12 h. A las 13., cata de sidra y talos en el frontón. Comida a las 15 horas, seguida de música en la sobremesa con el Dúo Luisyana. A las 18.30 h., kalejira de la txaranga Jurraramendi y ronda copera. A las 23.30 h., concierto con los grupos Irrikan, últimos Reyes, Brigada Improductiva y DJ Ander Luna. La entrada al concierto es de 5 euros.

LUDOTECA INFANTIL

Estella
Casa de la juventud M^a Vicuña
Todos los miércoles

El área de Igualdad y Mujer del Ayuntamiento de Estella-Lizarrza reedita por segundo año su ludoteca de los miércoles, que se celebra en la casa de la juventud María Vicuña en horario de 15 a 18.30 horas. Se desarrolla desde el 17 de septiembre hasta el 17 de diciembre. El precio es de 6 euros/mes (5 euros, en el caso de dos hermanos) y 2 euros la sesión individual. Información e inscripciones: 948-555022.

VISITAS GUIADAS

Estella
Salida: Santo Sepulcro
Domingo 2, 9 y 16 de noviembre

El Ayuntamiento de Estella organiza para los domingos 2, 9 y 16 de noviembre visitas guiadas teatralizadas bajo el título 'La fundación de la ciudad del Ega'. Comenzarán a las 11 horas en el Santo Sepulcro y recorrerán los lugares históricos más emblemáticos de la ciudad gracias a la participación de la empresa 'Trébole'. 'Trébole' está integrada por cuatro ex alumnas de la Escuela Taller de Turismo de Estella.

PROYECCION LÍRICA

Estella
Casa de cultura Fray Diego
6 de noviembre, 19.30 h.

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge el jueves 6 de noviembre una nueva proyección del ciclo lírico que organiza la Asociación de la Lirica de Tierra Estella (Alte). Le llega el turno a la obra de Mozart 'Don Giovanni', representada en el Teatro Argentina. Duración: 129 minutos. Entrada gratuita.

CONFERENCIAS

Estella
Casa de cultura Fray Diego
Noviembre y diciembre

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge, el 11 de noviembre a las 19 h., una nueva conferencia de la terapeuta transpersonal M^a Carmen Romero sobre 'El sentido de la vida'. La entrada es gratuita. La conferencia volverá a realizarse a la misma hora el 27 de noviembre y los días 12 y 18 de diciembre. La del 12 cambia de ubicación y se celebrará en el Palacio de Luquin.



SENDAVIVA

Parque Sendaviva
Arguedas
Hasta el 8 de diciembre

El parque Sendaviva, de Arguedas, alarga su temporada hasta el puente foral y permanecerá abierto hasta el 8 de diciembre, festividad de la Inmaculada Concepción. Los visitantes pueden acudir todos los fines de semana de noviembre y del 3 al 8 de diciembre, en horario de 10 a 19 horas. Los precios son especiales: la entrada de adulto cuesta 23 euros y la de niño (de 5 a 11 años), 16 euros.

A light blue background with several orange bird icons, some facing left and some facing right, scattered around the top and middle sections.

En Facebook y en Twitter...

YA SOMOS

1000

¡GRACIAS!

An orange background with several white thumbs up icons, each with a blue outline, scattered around the bottom section.

**calle
mayor**
COMUNICACIÓN + PUBLICIDAD

www.revistacallemayor.es

www.facebook.com/RevistaCalleMayor

www.twitter.com/RevCalleMayor

Esperamos tus envíos en:
 oficina@callemayor.es
 C/ García el Restaurador, 10-2ºD
 31200 Estella-Navarra



> **Reunión de quintos de 1968 de Arróniz.** “El día 11 de octubre nos reunimos los quintos de 1968. Fue un día de reencuentro muy emotivo. Disfrutamos un montón. Estábamos 19 quintos más acompañantes. Tuvimos misa en Mendía con nuestra virgencita a la que le ofrendamos un pañuelo con el distintivo de los quintos 68. Luego comimos en Urrea, seguido de baile. A continuación contratamos un grupo de Mariachis ‘Los Cazahuetes’ y dimos rondas por los bares hasta la hora de cenar en el club de jubilados donde seguido contratamos un karaoke hasta las dos de la madrugada. Fue un día inolvidable. Estuvimos: Itziar Echeverría, Isa Iturralde, Ana Aóiz, Asun Uriarte, Ana Moreno, Ana Cris, Mariavi, Rosi Ortiz, Eugenio Irigoyen, Óscar Arróniz, Óscar Arbeo, Txema Iturralde, Arturo Busto, Roberto Martínez, Luis Román González, Juan Manuel Carranza, José Ángel Gil, Santi Mauleón y Víctor Haro”.

■ OPINIÓN

Basura en el monte de Igúzquiza



Quería denunciar la cantidad de basura que hay en el monte de Igúzquiza, más en concreto en el Camino de Santiago que pasa por ese pueblo, la carretera N-121 y el monte que hay entre ambos. El paisaje es muy bonito pero afea muchísimo la suciedad. Da pena el ejemplo que damos a nuestros pequeños y el escaparate que se ofrece a los que pasan por allí, incluidos los peregrinos. Debemos ser más responsables con el cuidado de la naturaleza, campos y pueblos, espejo de las gentes que los habitamos. Hago un llamamiento a los responsables de mantenerlos limpios para que, con ayuda de todos, tengamos lugares de los que sentirnos orgullosos.

Javier Vélaz Arbizu

...bocatas con pan recién hecho



www.barpigor.com

bocadillos fríos
 bocadillos calientes
 bocadillos especiales
 entrantes especiales
 fritos variados, sandwiches
 caprichos mejicanos

C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
 ESTELLA - LIZARRA

PLM
 AUTOCARES

www.plmautocares.com

Máximo confort,
 accesibilidad y seguridad
 en nuestra línea
 Pamplona-Logroño-Madrid
 Estella-Logroño-Madrid



Información: 902 114 174
 Presupuestos: info@laestellesa.com - T. 948 326 509



■ FOTODENUNCIA

Visibilidad reducida de fácil solución

> La incorporación desde el parking de la Estación hacia Sancho el Sabio no es cosa fácil. Al hecho de estar pendiente de la conducción hay que sumarle varias cosas: la circulación de la vía a la que accedemos, la entrada y salida de vehículos del parking subterráneo, el paso de peatones por el paso cebra... todo ello "facilitado" por la gran visibilidad que plasma la foto. Una valla que aunque cumple su función -evitar caídas hacia la rampa- sería mucho más práctica quitándole algo de altura facilitando así la visibilidad de los conductores.

Un conductor estellés

> Un bizcocho de muerte.

Richard, uno de nuestros lectores, nos ha enviado un terrorífico bizcocho de zanahoria y nueces que ha preparado para celebrar Halloween.



■ CUMPLEAÑOS



FELICITA A TUS SERES QUERIDOS



Sorprende a tus familiares, amigos, compañeros de trabajo...deseándoles feliz cumpleaños en Calle Mayor.

Envíanos por e-mail (oficina@callemayor.es) o trae a nuestras oficinas una fotografía de la persona que cumple años y un pequeño texto y le felicitaremos.



> **Emotivas Bodas de Oro en Labeaga.** Félix Botella y María Teresa Díaz de Cerio celebraron un bonito día de Bodas de Oro rodeados de toda su familia; un día especial con una misa y un aperitivo amenizado por las voces de 'Alegría Navarra'.





FARMACIAS DE GUARDIA I

→ ESTELLA

- Viernes 31 de octubre.
M.A. Pascual Blanco.
San Francisco, 4
- Sábado 1 de noviembre.
M. Roncal Garraza.
Yerri, 9
- Domingo 2 de noviembre.
C. Rosón Lete.
Yerri, 6
- Lunes 3 de noviembre.
M.J. Torres Echeverría.
Espoz y Mina, 1
- Martes 4 de noviembre.
M. Nagore Solano.
Arieta, 11
- Miércoles 5 de noviembre.
R. Arza Elorz.
Dr. Huarte de San Juan, 6
- Jueves 6 de noviembre.
M. Berraondo Aramendía.
Fray Diego, 15
- Viernes 7 de noviembre.
De 9 a 22 h., M.J. Echávarri
Pascual. Carlos II el Malo, 1.
De 22 a 9 h.,
J.L. Casado Redín
- Sábado 8 de noviembre.
M. Goyache Sainz de Vicuña.
Baja Navarra, 7
- Domingo 9 de noviembre.
De 9 a 22 h.,
M.J. Echávarri Pascual.
Carlos II el Malo, 1.
De 22 a 9 h.,
J.L. Casado Redín

→ ABÁRZUA

- Del viernes 31 de octubre
al domingo 2 de noviembre.
M.A. Pascual Echávarri.
Ctra. de Arizala, 1

→ BARGOTA

- Del viernes 31 de octubre
al domingo 2 de noviembre.
M.C. Lázaro Marí.
Real, 8

→ VIANA

- Del viernes 31 de octubre
al domingo 2 de noviembre.
L.F. Pellejero Gómez.
Serapio Urrea, s/n

→ ANCÍN

- Del lunes 3 al domingo
9 de noviembre.
R. Alén Fernández.
Ctra. Vitoria, 20

→ CABREDO

- Del lunes 3 al domingo
9 de noviembre.
I. Lumberras Casis.
Mayor, 8-bis

→ SANSOL

- Del lunes 3 al domingo
9 de noviembre.
A.M. Fernández Calleja.
Barriónuevo, s/n



HORARIOS DE AUTOBUSES I

> A PAMPLONA

IDA

- 06.45 h. Laborables.
- 07.00 h. L-V (durante el curso). D.
- 08.00 h. Laborables. SemiD
- 08.50 h. Laborables.
- 11.00 h. Diario. SemiD
- 12.15 h. Vi (exc. Festivos). SemiD
- 14.00 h. Diario.
- 15.00 h. L-V (durante curso escolar). D
- 15.15 h. Laborables.
- 15.45 h. Laborables. D
- 17.15 h. Diario. SemiD
- 19.00 h. Viernes (exc. Festivos).
- 19.35 h. Domingos y Festivos.
- 19.45 h. Domingos y Festivos.
- 20.00 h. Diario.

VUELTA

- 07.00 h. L-V (exc. Festivos) SemiD
- 07.30 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 11.00 h. Laborables.
- 13.30 h. Diario.
- 14.30 h. Laborables. (L-V)
- 16.30 h. Diario.
- 18.00 h. Laborables.
- 19.00 h. Diario.
- 20.30 h. Diario.

> A LOGROÑO

IDA

- 07.45 h. L-V (exc. Festivos). D
- 08.25 h. Laborables.
- 10.50 h. Diario.
- 11.15 h. Diario. D
- 14.30 h. Diario.
- 17.20 h. Diario. D
- 17.30 h. L-V (exc. Festivos).
- 18.00 h. Diario. D
- 20.00 h. Diario.
- 21.00 h. V, D y Festivos. D

VUELTA

- 07.45 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 13.00 h. Diario.
- 15.00 h. Laborables. SemiD
- 16.00 h. De L a V (exc. Festivos).
- 16.30 h. Diario.
- 19.00 h. Diario.

> Estella-S. Sebastián

IDA

- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 17.15 h. Por autovía. Diario.
- 19.45 h. Por autovía. V, D y Festivos.

VUELTA

- 09.45 h. Por autovía. Diario.
- 16.30 h. Por autovía. Diario.
- 19.30 h. Por autovía. Vi, Do y Festivos

> Estella-Irún

- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 17.15 h. Por autovía. D
- 19.45 h. Por autovía. V, D y Festivos.

> Estella-Calahorra-Azagra

- 11.55 h. Laborables
- 17.15 h. Festivos
- 18.00 h. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

> Estella-Sartaquda

- 11.55h. Laborables
- 17.15. Festivos
- 18.00. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

> Estella-Acedo

- 18.00 h. L, X y V
- Acedo-Estella**
- 10.00 h. L y X

> Estella-Aguilar de Codés

- 18.00 h. Viernes
- Aguilar de Codés-Estella**
- 10.00 h. Viernes

> Estella-Mendavia

- 08.15 h. Diario
 - 12.45 h. Diario. Estella-hospital-Mendav.
- Mendavia-Estella**
- 09.00 h. Mend.-hospital-Estella. Diario.
 - 13.45 h. Diario.

> Estella-Mués

- 18 h. M y J
- Mues-Estella**
- 10.00 h. Jueves
 - 10.00 h. Martes

> ESTELLA-VITORIA

- 8.30 h. Laborables
- 13.10 h. Sábados
- 16.15 h. Diario
- 20.45 h. Laborables
- 21.00 h. Domingos y festivos

> VITORIA-ESTELLA

- 6.45 h. Laborables
- 10.15 h. Sábados, domingos y festivos
- 13.30 h. Laborables
- 19.30 h. Diario

> PLM

(ESTELLA-LOGROÑO-MADRID)

IDA

- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.40 (llega a las 12.45 h)
- 16.40 (llega a las 21.45 h)

VUELTA

- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.00 (llega a las 12.05 h)
- 15.00 (llega a las 20.05 h)

LA ESTELLESA	948 55 01 27
PLM AUTOCARES	902 114 174
PINEDO (Vitoria)	945 28 27 87
GURBINDO	948 52 31 13



TIERRA ESTELLA BUS I

INFORMACIÓN COMPLETA EN <http://www.revistacallemayor.es>

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamador, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Igúzquiza, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxe).



LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA

Línea 1: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45 y último servicio, 20.45
Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15

Línea 2: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45. No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 13.00, 17.00, 21.00

ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)

Lunes-viernes: en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.

Sábados, domingos y festivos: Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40



ENTRE PARTICULARES I

Recogemos tus
anuncios en:

oficina2@callemayor.es



1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos FUERA
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos FUERA
- 1.6. Pisos compartidos
- 1.7. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.8. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, tractores, camiones y otros
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA Y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad y electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Música
- 5.4. Libros, revistas, colecciones...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Demanda clases particulares

8. ANIMALES

- 8.1. Objetos perdidos
- 8.2. Hallazgos

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. VIAJES

11. RELACIONES y CONTACTOS

Recogemos tus
anuncios en:

tel. 948 55 44 22



1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - ESTELLA

Se VENDE apartamento en Sector B. Cocina, salón, 2 hab., baño, trastero, ascensor, calefacción individual gas, amueblado. Urge venta. T.600639546

Se VENDE piso en C/ Asteria, 27. (San Miguel). 3 hab., salón y cocina amplios. Muy luminoso, con calefacción. Buen precio. T.646303679

Se VENDE apartamento dúplex en C/ Navarria, 36 4º. 55m2. Sin gastos. Totalmente reformado. P.48.000€. negociables. T.679292787

Se VENDE o ALQUILA piso. Ascensor, 3 hab., salón, cocina, baño sin muebles. 90m2 T.948552824 / 606165415

Se VENDE apartamento con dos habitaciones, cocina, cuarto de estar, baño y dos balcones a la calle. Ocasión. P.48.000€. T.948551970 / 660379457

Se VENDE piso en calle Yerri, de 75 m2, con calefacción de gas, todo reformado, ascensor sin barreras arquitectónicas. T.610336673 / 948551738

Se VENDE piso zona Volante 110 m2. Amueblado, 4 habitaciones, baño, salón, cocina, despensa, calefacción individual. P.100.000€. T.686910281

Se VENDE piso en la calle Fray Diego, 4 hab., salón, baño y cocina. Calefacción de gas individual, ascensor y precio a convenir. T.67205936

1.1 DEMANDA

COMPRO piso o apartamento en Estella. Máximo 30.000€. T.650700896

1.2 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA

Particular VENDE pisos a buen precio en

Alloz. Buenas vistas. T.628752292 / 6794438387

Se VENDE casa con patio en Dicastillo. Interesante precio. T.948552074

Se VENDE piso en Calahorra. Céntrico. P.30.000€. T.667831359

Se VENDE piso en Iturruma (Pamplona). 3 habitaciones, salón, cocina, baño, balcón, garaje y trastero. Impecable. P.215.000€. T.672444331

VENDO terreno en Allo con proyecto de viviendas. T.677022649

VENDO casa en Cantabria, cerca de Cabárceno, con 18.000m2 de terreno. A buen precio. T.617254973

Se VENDE casa en Lerín de 80m2, para entrar a vivir. P.65.000€. T.948530334 / 661649938

Se VENDE adosado en Ororbia. 10 años. 3 hab., 3 baños, un aseo, bajera para dos coches, txoko amueblado y jardín de 30 m2. Buen precio. T.948322600

Se VENDE o se ALQUILA casa en Arellano para entrar a vivir. T.948527264

Se VENDE apartamento en Laredo (Cantabria). A tan sólo 100 m. de la playa. P.80.000€. T.948540008

Se VENDE piso en Allo de 5 años de construcción. 140 m2, 1º con ascensor. Totalmente amueblado y terminado. Precio a convenir. T.646120766 / 948523888

Se VENDE casa de 3 alturas en Ecala, junto a la sierra de Urbasa. Para reformar. Precio a convenir. T.636006001

Se VENDE casa de una planta con hermoso patio y txoko. Para entrar a vivir. P.120.000€. (negociables). T.650395477

Se VENDE casa de 1608 en Lorca. 1.000 m2. Con patio y bodega. Especial agroturismo. P.110.000€. (negociables). T.678099422

1.2 DEMANDA

COMPRARÍA casa de planta baja para persona mayor en Tierra Estella o cercanías. Con algo de terreno. T.633709673

SE VENDE LEÑA Y TRONQUILLO A DOMICILIO EN PEQUEÑAS Y GRANDES CANTIDADES
T. 634 696 689

COMPRO casa en Arróniz. T.615267137
COMPRO casa, no importa el estado. Pago al contado. T.678099422

1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

VENDO terreno de regadío en Murieta con una superficie de 12 robadas. T.666110365.

Se VENDE plaza de garaje en la calle Navarria. T.647086222

Se VENDE olivar en Oteiza. T.310379708

Se VENDE solar edificable en Villatuerta de 400 m2. Urbanización terminada. P.50.000€. T.633709673

Se VENDE bajera en C/ Tafalla con sobrepiso. T.659730431

1.3. DEMANDA

COMPRO terreno en zona de Valdelobos. T.646264281

Se COMPRA bajera en Estella o Ayegui. T.616247022

COMPRO terreno para cultivo cercano a Estella. T.645720249

1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA piso en calle Nueva. 3 hab. Amueblado. 948 55 26 36

Se ALQUILA piso de dos habitaciones, en plaza de los Fueros. T.600646423

Se ALQUILA ático dúplex con terraza, plaza de garaje y trastero. Totalmente amueblado. Precio interesante. T.679984168

ALQUILO apartamento en Cantabria, cerca de Cabárceno (en el monte). Vistas espectaculares. T.942748010

Se ALQUILA piso céntrico, amueblado en Estella. T.678451965

Se ALQUILA piso amueblado de 3 habitaciones en el Sector B. T.670528997

Se ALQUILA piso en Estella. 3 habitaciones, calefacción y ascensor. Totalmente amueblado. T.616118919

Se ALQUILA piso. 1 habitación. 80m2. P.350€. (Horario comercial) T.686894572 / 948554817

1.4. DEMANDA

BUSCO piso o apartamento en alquiler en Estella. Precio máximo 250€. T.622306337

Se BUSCA piso sin amueblar para alquilar. Mujer sola. T.696914592

Se BUSCA piso en alquiler en el Sector B. Pareja joven. T.608781063 / 686521312

Se BUSCA piso en alquiler en Estella para el mes de agosto. Mínimo dos habitaciones. Email: icltranslador@gmail.com

1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA

ALQUILO piso en Pamplona, barrio de San Jorge, 3 habitaciones, calefacción central, ascensor y reformado. T.626782544

Se ALQUILA o VENDE piso en Larrón. 3 hab., cocina, baño, salón y terraza. Calefacción gasoil. T.616215647

Se ALQUILA piso en San Martín de Amescua, amueblado. 3 hab., salón con chimenea. T.657506820

Se ALQUILA casa en Azcona. T.699524099

Se ALQUILA casa en Villatuerta, 3 hab., 2 baños, comedor, cocina. Todo montado. Jardín. T.646272507

Se ALQUILA piso amueblado en Ancín. Con 2 hab., cocina y baño. Exterior. Soleado.





Hotel - Restaurante Yerri

- Cafetería: platos combinados
- Restaurante: menú de noche 16 €




Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra
T. 948 54 60 34 • F. 948 55 50 81
www.hotelyerri.es



ASTARRIAGA
GRÁFICAS

TRABAJOS EN OFFSET Y DIGITAL:

- Carteles, folletos, libros, carpetas.
- Impresos Publicitarios.
- Papelería de empresa (sobres, cartas, talonarios).
- Impresión y encuadernación de libros, en pequeña y gran tirada.
- Todo tipo de servicios de Impresión y Preimpresión.

Precios sin competencia

Pza. Zugarrondo, s/n • T. y F. 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

T.619280790
Se ALQUILA vivienda unifamiliar en Bearin, 5 hab., 2 baños, cocina grande, salón comedor y trastero. Opción de bajera de 140m2.
T.948550804 / 60943053
ALQUILO piso en Pamplona en el barrio de la Milagrosa, 2 hab., 4º sin ascensor, cerca de las Universidades. T: 450 n. T: 644 44 85 80

1.5. DEMANDA

Se BUSCA casa en alquiler en Tierra Estella, para uso durante horario escolar.
T.608984887 / 646113130
BUSCO casa en ALQUILER cerca de Estella.
T.656008474

1.6. PISOS COMPARTIDOS

ALQUILO 1 ó 2 habitaciones. Encima de Eroski, junto al polideportivo. Vistas panorámicas. P.200e. cada uno. Gastos compartidos.
T.948552707 / 651873710

ALQUILO habitación con baño propio en casa grande con jardín en Murietta. A 5 minutos de Estella. T.651969272

Se ALQUILA habitación en sector B, profesores, internet. 655 24 05 09

Se NECESITA persona para compartir piso en el barrio de San Juan (Pamplona); plaza Monasterio de Azeulo. T.617563543

Se ALQUILA habitación en sector B, profesores, internet. No fumadora. T.655240509

Chica joven BUSCA habitación o apartamento económico para alquilar. T.636725032

Se BUSCA habitación en piso compartido. Con Internet. T.620611974

Mujer de Estella BUSCA persona responsable, amante de los gatos, para compartir piso céntrico. P.150e. + gastos a medias.
T.622306337

Se BUSCA para alquilar un piso con 3 habitaciones y calefacción incluida por 380e./mes.
T.698529823

1.7. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B.
T.677196382

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B.
T.677196382

Se ALQUILA plaza de garaje zona Volante, posibilidad de trastero. 45e./mes.
T.670608992

Se ALQUILA plaza de garaje en la calle Navarria. T.647086222

Se ALQUILA plaza de garaje para coche o caravana. En Bearin. T.948550804 / 606943053

Se ALQUILA bajera en C/Merkatondoa. Preparada y muy económica. T.650184208

Se ALQUILA bajera en la calle García de Maeztu con Blanca Cañas. Doble altito. T.659840366

ALQUILO bajera a cuadrilla para fiestas de Estella y mes de agosto. Con luz. P.350e.
T.657665782

1.7. DEMANDA

BUSCO bar en alquiler en la zona de Tierra Estella. T.620265854

Chicas responsables de 15-16 años buscan un local donde reunirse, aseque para 20 personas. Si está interesado en alquilarlos su bajera o local llame al T.648298900

1.8. TRASPASOS

Se TRASPASA panadería en Tierra Estella.
T.6106104115

ALQUILO sala de estética en peluquería de Estella. T.848478760

Se TRASPASA papelería por no poder atender. Buen precio, alquiler barato. Informes. T.664383817

2. MOTOR

2.1. AUTOMÓVILES

Se VENDE monovolumen Fiat Idea. Gasolina. Buen estado. Del 2004. Correa recién cambiada. 2.450 euros. O cambio por Fiat Panda en buen estado. T.626210788

Se VENDE coche. T.669968639

Se VENDE Kia Picanto. Muy buen estado. 54.000 km. Precio a negociar. T.658911808

Se VENDE Mercedes-Benz 240, diesel, color verde. 48.000 Km. P.7000e. T.690003886

VENDO Renault 21 en muy buen estado. Aire acondicionado y elevavinas eléctrico 123.000 Km. P.550e. T.679812994

Se VENDE Opel Zafira, del 2009, con 88.000 km, todos los extras y puesto al día. T.669968639

Se VENDE Seat Trans. Gasolina. Bien cuidada. ITV vigor. Precio a convenir. T.625379768

2.1. DEMANDA

Se COMPRARIA vehiculo de segunda mano. No importa el estado. T.622355002

COMPRARIA coche que esté en buen estado. Pagaría hasta 1.000e. T.666682957

COMPRARIA monovolumen motor diesel. No importa marca. No más de 5.000e. Puedo incluir un vehiculo en la operación si fuera necesario. T.654551612

COMPRARIA coche. Máximo 400e SAM-75000@hotmail.com. T.633190416

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE motocicleta Suzuki Burgman 400. Del año 2003, 31.000 km. T.615732869

Se VENDE ciclomotor Puch X40. No funciona. P.50e. T.948523880

Se VENDE vespino. Precio a convenir. T.948546338

VENDO moto Bultaco Serpa 350cc. Totalmente restaurada. T.659981390

VENDO dos velosolex, antiguas, en perfecto estado. P.800e. las dos. T.948523880

Se VENDE moto Ducati Monster S2R. Año 2006. 800cc. T.616264982

Se VENDE moto Kymco Agility 125 cc. Año 2005. 7.000 km. 3 cascos y baúl. P.900e. T.639468039

Se VENDE moto scooter Aprilia Scarabeo de 50cc. Se puede ver y preguntar sin compromiso. T.659051183

2.2. DEMANDA

Se COMPRA scooter de 125cc. T.616247022

Se COMPRA moto. T.948556103

COMPRO scooter de 49 cc. T.697271821

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

VENDO carro para coche marca Tof de 170 cms largo x 120 cms ancho

con toldo y arquiños. Eje para 1.000 kg. T.669334997

Se VENDE cosechadora John Deere 955 en perfecto estado de funcionamiento. 5.200 horas de uso, ruedas nuevas, corte de 4,20 con carro homologado. Barras del cilindro y todas las gomas de la caja de cribas nuevas de esta campaña. Revisiones realizadas en concesionario oficial John Deere; siempre ha dormido en bajera. Se vende por cambio a una mayor. T.635479826

Se VENDE remolque plataforma portacoches. También para otros usos. Medidas: 4,5x2m. T.673432222

Se VENDE remolque de 7 Tm, chisel de 9 brazos, rastras de 2,50 y de 3 metros, abonadora Aguirre pendular de 1.200 Kg., gradilla de 3 m., molón de 3 m. y sembradora de 2,80 m. T.948523182 / 606704606

Se VENDE maquinaria agrícola: una sembradora marca Sola, de 3 metros; remolque Teimo de 7 toneladas, un brabán Astivia del 5 y abonadora de 800 kg. T.948-523263

Se VENDE cultivador para tractor articulado pequeño y mula mecánica Pasquali con aperos. T.626496535

VENDO quad. Buen estado y buen precio. T.669092303

Se VENDE tractor John Deere 21 20. T.659371580

Se VENDE caravana de seis plazas. Muy poco uso. T.687243055

VENDO tractor Maisein Ferguson. Precio negociable. T.948551783

VENDO mula mecánica marca Lander, 18 cv, con documentación. T.687197276 / 654811352

Se VENDE mula mecánica con muy pocas horas de uso. Muy bien cuidada. T.618496010

2.3. DEMANDA

Se COMPRA mula mecánica. T.616247022

COMPRO camiones Mercedes, Volvo, Daf, Scania, Man, etc y maquinaria de obra pública. T.657427455

2.4. ACCESORIOS

Se VENDEN piezas el SEAT-600 D. T.689820975

VENDO dos ruedas completas seminuevas. 195/60/14. P.40e/unidad. T.948554720

VENDO kit de xenon cambus: 2 lámparas de descarga de xenon sin estrenar y 2 led de matricula. P.50e. T.686374329

VENDO detector de radar Scape RD-300. T.686374329

2.4. DEMANDA

BUSCO remolque para transportar una motocicleta. T.650237630

COMPRARIA dos ruedas (pneumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO remolque para coche. T.622894462

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE barata una bici de montaña BH, roja, en buen estado. 26". Poco uso. P.400e. T.637976090

Se VENDE bicicleta estática, marca Kettler Stratos. T.629483422

Se VENDE bici para 7-9 años, nueva. T.619258322

3.1. DEMANDA

COMPRARIA cuadro de bicicleta BTT, marca

Orbea y talla 18. T.652310781

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE máquina de remo. T.666255222

Se VENDEN botas de esquí de travesía. Número 43. T.666255222

Se VENDE cuerda de escalada nueva de 70 metros y de 9,4 mm de grosor; y soloist (especial para escalada en solitario), y se regala una cesta para rapelar y asegurar. T.948534328 / 608315504

Se VENDE máquina de musculación, bici elíptica y cinta andadora. P.500e. T.948546338

Se VENDEN patines en línea Bauer Utech nº38. Casi sin uso. Regalo bolsa. P.60e. y neopreno Subaqua. Talla 2. Mujer 5 mm. Casi nuevo. P.75e. T.659636974

3.2. DEMANDA

Se COMPRA máquina de remo, sencilla y barata. T.697383622

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS DEL HOGAR

VENDO frigorífico de puerta acristalada. P.200e. T.688017646

Se VENDE aspiradora seminueva Ariete Hepa Inter 2200 Jet Force. Sin bolsa. Precio a convenir. T.693854710

Se VENDE frigorífico de 160 L. nuevo marca Hotel. T.676616987

Se VENDE arcón semi nuevo económico. (También WhatsApp) T.667569275

Se VENDE arcón-congelador, casi nuevo, buen precio. T.669569275

Se VENDE aire acondicionado. Frío y calor. P.200e. T.695820509

Se VENDE aparato de aire acondicionado portátil, marca Siemes. T.620331432

4.1. DEMANDA

COMPRO lavadoras y lavavajillas usados, pago según estado. T.696865717

COMPRARIA arcón congelador pequeño. T.669125078 (También WhatsApp)

Se NECESITA televisión de plasma y ordenador portátil. T.686107754

COMPRO televisiones de plasma estropeadas. T.696865717

COMPRARIA frigorífico en buenas condiciones, no muy grande. T.948556103

Se VENDE 4 sillas de estilo moderno tipo butaca. P.50e. T.659552797

SE VENDE mesa de comedor de 1,60m, extensible hasta 2,60. Impecable con sillas. T.661122322

Se VENDEN dos lámparas de salón iguales. Halógenas, de cristal. P.100e. cada una. T.948551809

Se VENDEN almohada y colchón de 1'05x1'80 m. P.75e. todo. T.659417543

Se VENDE habitación de dos camas con mesilla de noche y comodín incluido. En muy buen estado y buen precio. T.948 543309 / 680341241

VENDO habitación de dos camas con mesilla de noche y comodín incluido.

Prácticamente nueva, poco usada y en muy buenas condiciones. Consta de dos camas

amife
Asociación de Personas con Discapacidad Física de Tierra Estella
"Hazte socio"
Calle del Puy, 11 bajo - 31200 ESTELLA (Navarra)
T. 948 556 685 Fax: 948 552 497 / info@amife.es

ZULCERO
Abierto desde las 5 de la tarde
C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA

carpintería y ebanistería
Echegaray
a tu medida
PUERTAS - ARMARIOS EMPOTRADOS
TRABAJOS DE CARPINTERÍA
Ctra. Allo, s/n • DICASTILLO • Tel. 948 52 71 80 • Móvil: 652 19 02 96



con tapiflex con patas, colchón, cabecero, edredón y cojines a juego; mesilla y comodín, lámpara de techo y aplique. Buen precio. T. 948-543309/680341241.

Se VENDEN dos camas de 0'80 cm. T. 699536063

Se VENDE sofá de tres plazas y dos butacas a juego de piel auténtica y roble macizo. T.948540008

Se VENDE cama articulada de madera con sus mesillas a juego, colchón de látex de 90 cm. P.350e. T.629053142

Se VENDE mobiliario de cocina, campana y placa de gas. Tres años de antigüedad. P.400e. T. 629581073

VENDO chimenea seminueva. P.200e. T.618037969

VENDO toda clase de muebles antiguos, incluido piano en buen estado, lámparas, cuadros, electrodomésticos, etc. T.699962381 / 665246665

Se VENDE canapé con cajonera con somier y colchón de 80 cm. T. 680640263

Se VENDE somier de 90 y colchón. Seminuevo y económico. (También WhatsApp) T.669592755e VENDE somier y colchón de 90, seminuevo y a buen precio. T.669569275

Se VENDE cama de 90 cm, alta con armario de 2 puertas y 6 cajones debajo. Envío foto WhatsApp. T.617206119

VENDO mesa y 2 bancos de roble de 6 cm de grosor y de 2,10 m de largo. Nuevos. P.1.500e. T.948556433

VENDO sillón relax de ante marrón. Eléctrico, ideal para personas mayores. P.100e. T.657289809

VENDO un armario de dos puertas con espejo y una mesita de color haya. Todo 50e. P.50e. T.690003933

4.2. DEMANDA

BUSCO cuna, tatatata y coche de niño económico, en buen precio. T.632685311

Se NECESITA cama de adulto. Muchas gracias de antemano. T.693327443

Deseo COMPRAR armario. Máximo 50e. T.603990142

COMPRARÍA puertas de piso modelo estándar. T.666684237

Se COMPRAR caseta de jardín de madera. Máximo 2x2. T.669645488

4.3. ROPA

VENDO vestido de novia impecable. Color marfil. Talla 38-40. P.250e. T.630763212

Se VENDE botas de niño marca Chico; número 26, a estrenar. T.652585054

Se VENDE traje de Comunión en buen estado, almirante, Talla 10-11. Económico. T.606724951

Se VENDEN 2 vestidos, de novia y madrina. T.650027979

4.3. DEMANDA

COMPRARÍA vestido de Comunión, para niña de 9 a 10 años, económico. T.664572429

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE Tablet Ramos de 10" completamente nueva. P.80e. T.666251995

Se VENDE dos impresoras color, una laser (Samsung modelo CLP 300 N) y otra chorro

de tinta (Canon modelo Pixma IP 4000). Precio a convenir. T.676205936

COMPRARÍA ordenador de segunda mano. T.632214032

Se VENDE Nintendo Wii 2012 negra. Dos mandos + mando clásico y 20 juegos. 120 euros. T.662029670

Se BUSCA ordenador viejo pero en uso, para uso doméstico de una persona jubilada. Muy económico. T.671813128

Se COMRA ordenador de sobremesa o portátil. T. 680137618

5.2. FOTOGRAFÍA

Se VENDE máquina de fotos. Analógica. Canon. T.627114797

5.3. MÚSICA

Se VENDEN discos de vinilo muy económicos. Si estás interesado llama al T.617821915 y pregunta por "la chica de los discos". A cualquier hora. Precio a convenir.

Se VENDE aparato de música modular (toca-discos, doble pletina, cassette, radio, CD, etc.). T. 676205936

VENDO piano eléctrico YAMAHA, ocasión a mitad de precio. T.646016043

VENDO guitarra Stratocaster, color madera, golpeador blanco, casi nueva, la entregaré con funda, se puede ver en Estella. P.90e. T.686562135

Se VENDE piano Petrof, color marrón oscuro. P. 900 euros. Portes a cargo del comprador. T.687510419

Se VENDE bandurria seminueva. T.948541425

VENDO flauta travesera. Marca ARMSTRONG (Americana) modelo 107-E, platos cerrados, mecanismo de Sol desplazado para tocar más fácil, está casi nueva. P.150e. T.686562135

5.3. DEMANDA

COMPRO trikitixa de segunda mano económica y en buen estado. T.628656085

5.4. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

VENDO novelas en inglés. 8 libros. P.45e. T.699187568

Se VENDEN tomos de Tierra Estella del Catálogo Monumental de Estella. P.100e. T.699297670

VENDO libro de Patología General y su Clínica de la U de Valladolid. Curso de 1889-1990. P.39e. T.699297670

Se VENDE "Tratado de fisiología", del doctor E. Glei, traducido la 2ª edición español, escrito 1920. P.62e. T.699297670

5.4. DEMANDA

Chica sin recursos NECESITA libros de Grado Medio o Auxiliar de Enfermería. T.630766055

Se BUSCA libros de texto gratis de FP, de ESO, de Enfermería y de Farmacia. Y discos de música variada. urthi@hotmail.es / T.654294759

COMPRARÍA libros de texto usados de Administración de Empresas y Economía. T.636952688

5.5. JUEGOS

COMPRARÍA sileta de juguete gemelar. T.948542245

Se VENDE X-Box 360 nueva con 18 juegos.

P.300e. T.676062595

Se VENDE Nintendo Wii con 4 mandos, tabla Wii-Fit y 4 juegos. Perfecto estado. P.165e. T.618390433

5.6. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de videojuegos y videoconsolas, sobre todo antiguos. Me des-plazo. T.697948280

COMPRO PlayStation 2 Slim o similar. T.628863079 También por WhatsApp.

COMPRARÍA tractor de juguete con pala o remolque. T.948542245

6. TRABAJO

6.1. SERVICIO DOMÉSTICO

Se OFRECE SEÑORA trabajadora para realizar limpiezas por horas y cuidado de mayores los fines de semana. T.618242421

Chica BUSCA trabajo por horas; dependienta, limpiezas, cuidado de personas mayores externa... T.6697901131

Se OFRECE chica para cuidar niños y/o ancianos. T.620108333

Se OFRECE chica para cuidar personas mayores; con experiencia. T.603290228

Se OFRECE chica para trabajar cuidando mayores y niños externa. También limpiezas. T.686357965

Señora responsable BUSCA trabajo interna o externa y fines de semana. Con mucha experiencia y con referencias. T. 698247016

Se OFRECE señora auxiliar de geriatría para cuidado de personas mayores, por horas o fines de semana para Estella o Tierra Estella. Vehículo propio y disponibilidad absoluta. T.654655901

Se OFRECE señora responsable y con mucha experiencia para trabajar cuidando personas mayores, interna, externa o fines de semana. Con buenas referencias. T.698824738

Se OFRECE chica para trabajar interna o externa cuidando niños o ancianos. T.625946600

Se OFRECE mujer para trabajar los fines de semana, cuidando personas mayores, niños o tareas domésticas. T.636725032

Se OFRECE chica para trabajar como interna o externa en cuidado de ancianos. T.648870948

Señora BUSCA trabajo cuidando personas mayores. Con experiencia. T.680877214

Se BUSCA trabajo por horas, fines de semana, interna... cuidando de ancianos. T.658522496

Chico BUSCA trabajo en cuidado de ancianos. T.690909052

Se OFRECE señora para trabajar de interna o externa, fines de semana o por horas. Buenas referencias. T.630127340

Se OFRECE mujer para realizar tareas domésticas, cuidar niños y ancianos por las tardes. T.636725032

Se OFRECE señora para trabajar interna en Estella. T.616321587

Chica con certificado en limpieza e higiene BUSCA trabajo para limpiezas, cuidado de personas mayores y niños. Total disponibilidad. T.622479630

Mujer de Estella, responsable y de 40 años, se OFRECE para trabajar en el cuidado de niños, personas mayores, limpieza de casas, portales... Disponibilidad inmediata. T.660904975

Chica española se OFRECE para realizar tareas domésticas, cuidado de niños y toda clase de limpiezas. T.633794495

Se BUSCA trabajo de interna o externa para cuidado de personas mayores por horas. T.616713360

Se OFRECE mujer española para cuidar ancianos y tareas domésticas. De lunes a viernes, mañanas y tardes. T.948982555 / 669637441

Señora simpática, educada y no fumadora se OFRECE para cuidado de niños, personas mayores y limpieza de hogares. Con referencias. T.606607331

Se OFRECE chica para limpiezas, mañana y tarde. Disponibilidad inmediata. T.637376488

Se OFRECE persona como albañil y para el cuidado de personas. T.682271971

Matrimonio de 45-50 años BUSCA trabajo individual o como pareja para el cuidado de enfermos, personas mayores o propiedades. T.670562429

Se OFRECE chica española con experiencia para el cuidado de niños, sin problemas de horarios. T.639304391

Señora responsable con mucha experiencia BUSCA trabajo para cuidar personas mayores como interna/externa o por fines de semana. Con muy buenas referencias. T.698824738

Se OFRECE chico para trabajar cuidando personas mayores. T.628044069

Se OFRECE señora de Estella con experiencia para el cuidado de personas mayores, niños y labores de limpieza. T.629364897

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa en labores de limpieza o ayudante de cocina. T. 632214032

Se OFRECE señora para trabajar interna o externa, por horas. T. 660441676

Se OFRECE chica para el cuidado de personas mayores, niños, limpiezas. Por horas, interna o externa. T. 678035150

Se OFRECE chica para el cuidado de personas mayores, niños, limpiezas. Por horas, interna o externa. T. 651551588

Se OFRECE chica para trabajar como interna. Con referencias. T. 642901163

Se OFRECE señora para trabajar en servicios domésticos, en el cuidado de niños o fines de semana. T. 672762033

Se OFRECE señora para trabajar fines de semana o por las noches para cuidar personas mayores. T. 631322521

Se OFRECE señora auxiliar de geriatría para cuidado de ancianos a domicilio o en hospitales. Y cualquier tipo de limpieza. T. 648737958

Se OFRECE señora para cuidado de personas mayores, como interna o externa. T. 636247427

Se OFRECE chica para trabajar en limpieza de domicilios y/o empresas y cuidado de niños y ancianos. Certificado de profesionales de empleo doméstico y limpieza de superficies y mobiliarios. T.658724725

Se OFRECE chica de Estella para hacer limpiezas por horas. T. 620264094

Se ofrece chica española con coche para cuidado de ancianos y limpieza. T.697665977

Chica se OFRECE para trabajos de limpieza, mañanas, tardes de lunes a viernes. Disponibilidad inmediata. T.637327753

Se OFRECE señora para cuidar personas mayores o labores de limpieza. T. 696070290

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA



CLINICA DENTAL

José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga

Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA



OGIPAN AYEGUI

Plaza de los Porches, 11 bajo • AYEGUI
T. 948 98 20 32



Travesía de Merkatondoa, 1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)
www.barrestauranteelvolante.com

COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES

ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.



ARMERÍA
ROPESGAZA

NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02

García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

Señora responsable y con mucha experiencia BUSCA trabajo para cuidado de personas mayores, interna, externa o fines de semana. Con referencias. T.698247016

Se OFRECE señora para cuidar niños, ancianos, limpiezas, por horas o interna. T.604121594

Chico responsable y con mucha experiencia se OFRECE para cuidar personas mayores. De manera externa o interna. T.688398379

Chica BUSCA trabajo cuidando personas mayores, niños, limpiezas del hogar y como ayudante de cocina. T.696070290

Chica BUSCA trabajo para fines de semana y como interna. T.602528787

Se OFRECE señora para TRABAJAR los fines de semana, cuidando personas mayores o niños. Experiencia en cocina. T.631322521

Se OFRECE señora para cuidar ancianos durante el día o la noche. T.61249753

Señora BUSCA trabajo cuidando ancianos. Mucha experiencia; interna o externa, limpieza. T.626280397

Señora con experiencia BUSCA trabajo: cuidado de niños, personas mayores, enfermos en hospital o casa. Limpieza o plancha. Horarios a convenir. Noche, día, interna o externa. Sería y responsable. T.616321587

Se OFRECE chica para trabajar interna o externa. Muy buena cocinera y excelentes referencias. También cuidado de enfermos en hospital. Disponibilidad total. T.600327760

Se OFRECE para trabajar cuidando personas mayores, con carne y coche propio, y referencias. T.686978869

Señora responsable y con experiencia se OFRECE para todo tipo de limpiezas, casas oficinas y cuidado de niños. T.650949543

Chica BUSCA trabajo para fines de semana e interna. T.602528787

Se BUSCA trabajo los fines de semana para cuidar personas mayores o niños. Experiencia en cocina. T.631322521

Se OFRECE señora para cuidar ancianos durante el día o la noche. T.61249753

Se OFRECE chica para trabajar en labores de limpieza o cuidado de niños o ancianos. Con certificado de profesionalidad. T.658724725

Señora con mucha experiencia y referencia BUSCA trabajo para cuidado de personas mayores, interna o externa o fines de semana, horas. T.698824738

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Chico responsable, con carne de conducir, coche propio, desea trabajar en cualquier actividad. T.688398379

Se OFRECE chófer profesional y mecánico. Mucha experiencia. T.636725032

Se OFRECE higienista bucodental por las tardes para Estella y alrededores. T.609801301

Se OFRECE oficial de primera para trabajar como fontanero o electricista. T.636725032

Se OFRECE persona para trabajar como operario en centralita hidráulica. T.636725032

Se OFRECE chica para trabajar por horas. T.628044069

6.2. DEMANDA

OFREZCO trabajo. Desde casa, a través de Internet. Todas las edades. T.948921890

Ingresos extra para trabajar desde casa o trabajo a tiempo completo/parcial. OPORTUNIDAD de negocio independiente. T.676473010 / 620929703

Grupo editorial y de comunicación NECESITA comercial de publicidad. T.606197674

BUSCO teleoperadora profesional. Mayor de 25 años. Se valorará experiencia comercial.

T.699382673

7. ENSEÑANZA

7.1. DEMANDA DE CLASES PARTICULARES

Se BUSCA profesor de cajón flamenco en Estella o alrededores. T.617082149

Se BUSCA persona voluntaria para impartir clases de alfabetización. T.94855345 (Ana).

8. ANIMALES

VENDO parejas para cría de periquitos y agapornis. T.948698703

VENDO periquitos y agapornis. T.607455683

Se VENEN cabritos. T.650401934

REGALO perra y gata, ambos de 3 meses. Preciosas. T.634228753

Se VENDEN cachorros de Border Collie. T.616247022

Se VENDEN cachorros de mastín. T.948537275

Se REGALAN 3 cachorros de 3 meses, mezcla. T.625690894

Se VENDEN gallinas enanas (pollas). T.696273339

Se VENDEN 2 cachorros de conejera navarra, vacunadas y desparasitadas, tienen 3 meses, los padres son buenos sacando y siguiendo. T.686356860 / 699898008

9. VARIOS GENERAL

VENDO puerta fraccionable blanca nueva. 3x3m. Ampliables. T.673432222

Se VENDE compresor Puskas de 3cv y 200L. Monofásico y trifásico. T.673432222

Se VENDE una cuna beige, 3 posiciones: balancín, fija y ruedas. Estructura de aluminio y forro lavable. Colchón antivuelco y saco térmico. Marca Babyhome. En muy buen estado. T.677714474

Se VENDE fiemo de caballo triturado. 2 euros/saco. T.686160779

Se VENDE 9 mesas y 36 sillas de bar (nuevas) y aire acondicionado con bomba de calor. T.699775377 / 948530409

Se VENDE accesorios de niño: trona, sillita, coche, etc. y se regalará ropa. Muy barato. T.680418170

Se VENDE silla de ruedas eléctrica marca Bischoff & Bischoff. Buen precio. T.948550180

Se VENDE máquina para coger olivas Marca Cifarelli; vibrador seminueva SL700 T.948550260

Se TRASPASA panadería en Tierra Estella. T.606104115

VENDO dos radiadores nuevos de 50 x 50 y máquina de cortar fiambre. P.50e. T.948523880

Se VENDE escopeta Benelli Super 90 en muy buen estado. P.450e. (Se atiende por WhatsApp) T.678451971

Se VENDE fogón portátil para leña esmaltado. No necesita obra. Con 800/1.000 kg. de leña. T.948541029

Se VENDE cuna grande. P.120e. Se regala cuna de viaje, hamaca, mochila portabebés, radioescucha bebés y juguetes. Todo nuevo. T.647012896

VENDO sillita Rúa Inglesina completa (capazo, sillita y bolso). Regalo otra sillita individual. T.948554173

Se VENDE capazo, sillita y Maxi Cosi. P.300e, negociables. T.626895404

Se VENDE silla de minúsvulo eléctrica. 1 mes de uso. P.2.000e.

T.639589067

Se VENDE material de construcción por jubilación. T.699536063

Se VENDE sillita para el coche Romi y sistema isofix en perfecto estado. T.658911808

VENDO sillita de paseo de tipo paraguas marca MC Laren color rosa y gris. T.676205936

VENDO trona de bebé marca Jané modelo Emotion. Precio a convenir. T.676205936

VENDO cama adaptada para enfermos, silla de ruedas sin estrenar, colchón antiescaras y tacatata. Buen precio. 948-551783

Se VENDE aspirador Roomba 770, sin estrenar. Precio a convenir. T.649104852

Se ALQUILA vivienda para profesores en Ayegui (junto al Simply). T.626227699

Se VENDE compresores. T.677563370

VENDO grúa para ancianos. Casi nueva, en garantía. T.686244043

Se VENDE triciclosa Brother. P.150e. T.663743276

9. DEMANDA

Se COMPRA asador de pimientos manual. T.625475247

BUSCO cuna, tacatata y coche de niño económico, en buen precio. T.632685311

COMPRARÍA cochecito gemelar con capazo y sillita. Urge. T.620798477

9.1. OBJETOS PERDIDOS

PERDIDA máquina fotográfica digital Canon en la zona del Santo Sepulcro o San Miguel. Se gratificará. T.948546401

Se BUSCA gato persa color marrón perdido el miércoles 12 de febrero por la tarde en Arellano. T.638393650

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADO llavero con seis llaves, en la zona de la plaza de toros. De cuero negro con las iniciales D y C. T.628536319

ENCONTRADO gato casero en San Pedro. T.697383622

10. VIAJES

Se OFRECE compartir coche para ir de Estella a la Universidad Pública por las tardes. T.628915522

BUSCO persona que quiera compartir el viaje en coche (de Pamplona a Estella y de Estella a Pamplona). Salida de Pamplona a las siete de la mañana y vuelta a Pamplona a las doce del mediodía. Todos los días de lunes a viernes. T.610784228. (Se atiende WhatsApp).

Se BUSCA persona para compartir coche para ir a trabajar a Vitoria a diario. T.629601727

Urge LOCALIZAR a persona con vehículo y que viva en Irache para compartir viaje hacia Estella. 8:00 horas. T.685343063

11. RELACIONES Y CONTACTOS

Señora soltera de 62 años le GUSTARÍA amistad con señores o señoras de Estella y alrededores. Le gusta conversar. T.697526487

Chico de 37 años BUSCA pareja de entre 30 y 45 años para relación. T.695052873

DESEO conocer caballero, de 45 a 50 años, de Estella y alrededores. T.619369056

Mujer DESEA encontrar persona de 60 años, alto, con coche y sin cargas familiares para amistad y posible relación. T.636819860

Alquinto	21
Amife	44
Área 99	20
Asador Astarriaga	32
Autolabóriz	22
Automóviles Marco	1
Bar Estación	30
Bar Izarra	8
Bar Pigor	40
Bar Volante	45
Bar Zulobero	44
Calle mayor	17
Carpintería Amézqueta	37
Carpintería Echegaray	44
Clínica del Pie Lizarra	27
Clínica Dental Abadía-Antoñana	21
Clínica Dental Dr. Herce	12
Clínica Dental Napal Rázkun	45
Clínica Dental Río Ega	26
Clínica Dental Tellechea	25
Clínica Pod. Cristina Sáenz	23
Danko	5
Eco Gabinete	7
Electricidad Fija	7
Eroski	11
Fisioterapia Lizarra	22
Ford Cortés Hnos.	12
Garbayo	36
Gráficas Astarriaga	43
Héctor Elizaga	36
Hotel Yerri	43
Inmobiliaria Oresna	48
Insulan Aislamientos Celulosa	7
Javier	37
Joyería Riezu	25
Kung Fu	29
Lavandería Xahutegi	7
Muebles Mínguez	20
Musical Zugasti	27
Ogipan Ayegui	45
Ortosan	30
Orvel Informática	13
Pastelería Nadya	13
Pescadería Koldo	33
PLM Autocares	40
Restaurante Richard	36
Seguros Mutuavenir	27
Sendaviva	2
Sofás Pellejero	23
Sus Cosméticos Bio	33
Teder	15
Tropescaza	45
Urko Musical	13
Venta de Leña	43
Veterinaria Haizea	29
Veterinaria Monjardín	26
Visitas Guiadas Teatralizadas	47

por Bea

PUNTO FINAL I Depre&Sion



VISITAS TEATRALIZADAS - BISITA ANTZEZTUAK

LA FUNDACIÓN DE LA CIUDAD DEL EGA

EGAKO HIRIAREN SORRERA

OCTUBRE - NOVIEMBRE
URRIA - AZAROA 2014

D12 D19 D26
D02 D09 D16

Todos los domingos, del 12 de octubre al 16 de noviembre a las 11:00 h. en el Santo Sepulcro
Igandero, urriaren 12tik azaroaren 16ra, 11:00etan Hilobi Santuan.

TRÉBOLE - 657 313 055

ENTRADA GRATUITA - SARRERA DOAN



GRAN OPORTUNIDAD

viviendas procedentes de
entidades bancarias

no la dejes escapar

8 Plaza de Toros

PISOS DE TRES DORMITORIOS

Desde 140.200 €



5 nuevo Zaldu

UNIFAMILIARES

CON JARDÍN

Desde 233.800 €

sector B

VIVIENDAS DE DOS Y TRES DORMITORIOS

Próximamente a la venta



 ORESNA
inmobiliaria

Plaza San Martín, 8 (Barrio de San Pedro) 31200 Estella-Lizarra
T. 948 55 58 92 / 647 55 18 39
oresna@llanosmail.com
www.inmobiliariaoresna.com

**CALIDAD
SERVICIO
CONFIANZA**